

La guía electrónica del usuario comercializada está sujeta a los
"Términos y condiciones de las guías de usuario de Nokia, del 7 de junio de 1998".
("Nokia User's Guides Terms and Conditions, 7th June, 1998")

Guía del usuario



9351547

Edición 2

Nokia es una marca comercial registrada de Nokia Corporation, Finlandia.

Copyright © 1998. Nokia Mobile Phones. Reservados todos los derechos.

La política de Nokia Mobile Phones es de un continuo desarrollo. Por tanto, nos reservamos el derecho a realizar cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en esta guía sin previo aviso.

NOKIA 6110

Guía rápida

- ENCENDER/APAGAR  Pulse y mantenga pulsada 
- HACER UNA LLAMADA  Marque el prefijo y el número de teléfono, luego pulse 
- RESPONDER A UNA LLAMADA 
- ACABAR / RECHAZAR UNA LLAMADA 
- REPETIR EL ÚLTIMO NÚMERO MARCADO  Pulse  dos veces (con la pantalla en blanco)
- LLAMAR A SU RECEPTOR MENSAFÓNICO  Pulse y mantenga pulsada 
- AJUSTAR EL VOLUMEN DEL AURICULAR Use las teclas del lateral del teléfono
- BORRAR EL LA PANTALLA 
- BLOQUEAR / DESBLOQUEAR EL TECLADO **Menú**, luego  (antes de 3 seg.) / **Desbloquear**, luego 
- SELECCIONAR UN ENTORNO DE USUARIO (MODO)  Pulse  rápidamente (con la pantalla en blanco),  o  para el modo deseado, **OK**

Funciones de la Agenda de teléfonos

- ALMACENAR NÚMERO DE TELÉFONO CON UN NOMBRE (PANTALLA EN BLANCO)  Marque el número de teléfono, **Memorizar**, teclee el nombre, **OK**
- RECUPERAR NÚMERO DE TELÉFONO DE LA AGENDA DE TELÉFONOS POR NOMBRE ASOCIADO (PANTALLA EN BLANCO)  o , teclee el primer carácter del nombre,  o  para el nombre deseado

Menú de funciones

ENTRAR EN UNA FUNCIÓN DEL MENÚ	Menú ,  o  elija función deseada, Selecc.
VER TEXTO DE AYUDA DE UNA FUNCIÓN	Espere 10 segundos (visualizando la función deseada)
OPCIONES DE ENTORNO DE USUARIO (MODO):	Primero: Menú , elija Modo, Selecc. , elija modo deseado, Opcion. , elija Personalizar, OK
<ul style="list-style-type: none">• AVISO DE LLAMADA• TIPO SEÑAL DE LLAMADA• VOLUMEN SEÑAL DE LLAMADA	Luego: <ul style="list-style-type: none">• Aviso de llamada: Elija Aviso de llamada, Selecc., elija el tipo de llamada deseada, OK• Tipo señal de llamada o volumen: Elija Tipo señal llam. o Volumen señal llam., Selecc., elija la opción deseada, OK
MENSAJES DE TEXTO:	Primero: Menú , elija Mensajes, Selecc.
<ul style="list-style-type: none">• LEER UN MENSAJE DE TEXTO• ESCRIBIR Y ENVIAR UN MENSAJE DE TEXTO	Luego: <ul style="list-style-type: none">• Para leer: elija Entrada, Selecc., elija mensaje deseado, Leer.• Para escribir y enviar: elija Escribir men., Selecc., teclee el mensaje, Opcion., elija Enviar, OK, marque el número de teléfono del destinatario, OK
DESVIAR LLAMADAS DE VOZ A SU RECEPTOR MENSAFÓNICO	Menú , elija Desvío llam., Selecc. , elija modo de desvío deseado, Selecc. , elija Activar, OK , elija Buzón de voz, OK

Índice

Guía rápida	3	4. Funciones básicas.....	18
Índice	5	Hacer una llamada	18
Para su seguridad	8	Llamar a uno de los últimos diez números marcados	19
Utilización de esta guía	9	Marcación rápida de un número de teléfono	19
Sobre las etiquetas del teléfono	9	Responder a una llamada	19
1. Inicio rápido	10	Llamar a su receptor mensafónico ...	20
La primera llamada	10	Bloqueo del teclado	20
Novedades	10	Conferencias múltiples	21
Ajuste de los tonos y las luces del teléfono: Modos	10	Hacer una llamada en el curso de otra	21
Envío de mensajes cortos (SMS): Conjuntos	11	Realizar una conferencia múltiple	21
Grupos de llamada.....	11	Responder a una nueva llamada en el curso de otra	22
Otras características útiles.....	11	Transferir una llamada	22
2. Su teléfono.....	12	5. Funciones de la Agenda de teléfonos.....	23
Lista de teclas	12	Teclear un nombre	23
Indicadores de la pantalla	13	Teclear un número de teléfono	24
Teclas de selección	13	Almacenar un número de teléfono con un nombre	24
3. Consideraciones previas	14	Recuperar un nombre y un número de teléfono	25
Instalar una tarjeta SIM	14	Mediante la función Buscar de la Agenda de teléfonos	25
Cargar una batería	15	Mediante la función de desplazamiento con la pantalla vacía.....	25
Encender el teléfono	16	Borrar un nombre y un número de teléfono	26
Apagar el teléfono	17		

Grupos de llamada	26	Lista de funciones del Menú	33
Incluir un número de teléfono en un grupo de llamada.....	27	Descripción de las Funciones del Menú	36
Definir una señal de llamada y un gráfico para un grupo de llamada	27	Mensajes (Menú 1)	36
Marcación rápida	27	Leer un mensaje de texto (Entrada - Menú 1-1).....	36
Otras funciones de la Agenda de teléfonos	28	Enviar un mensaje de texto (Menús 1-2 y 1-3).....	37
Copiar un nombre y un número de teléfono.....	28	Opciones de los mensajes (Menú 1-4)	38
Copiar mediante IR	29	Cambio de los códigos de acceso (Menú 1-5)	40
Imprimir mediante IR	30	Llamada de fax o de datos (Menú 1-6)	41
Modificar un nombre y un número de teléfono almacenados.....	30	Modificador de comandos del servicio (Menú 1-7)	41
Seleccionar una Agenda de teléfonos (Selección de memoria)	30	Mensajes de voz (Menú 1-8).....	42
Comprobación de nombres y números de teléfono almacenados (Ver como)	31	Registro de llamadas (Menú 2)	42
Comprobación del estado de la memoria.....	31	Llamadas perdidas (Menú 2-1)	43
Números de servicio (Núms. servicio).....	31	Llamadas recibidas (Menú 2-2)	44
Con esta función puede marcar fácilmente los números de servicio de su operador de servicio.	31	Llamadas salientes (Menú 2-3)	44
6. Menú de funciones.....	32	Borrar las listas de llamadas (Menú 2-4)	44
Acceder a las Funciones del Menú ...	32	Duración de la llamada (Menú 2-5)	44
Mediante el método de desplazamiento	32	Contadores de consumo (Menú 2-6)	45
Mediante el método abreviado.....	32	Opciones de consumo de llamadas (Menú 2-7)	45
Salir del Menú de funciones	33	Modo (Menú 3)	46
Textos de ayuda	33	Acceder a los modos.....	46
		Cambiar los valores del modo (como Aviso de llamada)	47

Opciones (Menú 4)	49	7. Información de referencia	64
Alarma (Menú 4-1)	49	Tonos DTMF	64
Reloj (Menú 4-2)	49	Tapa protectora del conector de la antena	65
Opciones de llamada (Menú 4-3)	50	Uso de las baterías	65
Opciones del usuario (Menú 4-4)	51	Carga y descarga	65
Opciones de seguridad (Menú 4-5)	53	Notas para utilizar las baterías.....	65
Restablecer los valores iniciales (Menú 4-6)	56	Códigos de acceso	66
Desvío de llamadas (Menú 5)	57	Cuidado y mantenimiento	67
Juegos (Menú 6)	58	Información importante sobre seguridad	68
Iniciar un juego con 2 jugadores	59	Glosario	72
Calculadora (Menú 7)	59		
Calendario (Menú 8)	60		
Infrarrojos (Menú 9)	62		
Recibir datos vía IR	62		
Enviar datos vía IR.....	62		
Comprobar el estado de una conexión IR	63		

Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. El no respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

No utilice el teléfono móvil mientras conduce; si desea utilizarlo, estacione primero el vehículo.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Los teléfonos móviles pueden causar interferencias. Su utilización en los aviones es ilegal.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.



UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en posición normal (junto a la oreja). No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal de servicio técnico cualificado.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



HACER LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo, y a continuación pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Si la palabra "Borrar" aparece en la pantalla sobre la tecla , pulse y mantenga pulsada la tecla **Borrar** durante unos segundos para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.



CONECTARSE A OTROS DISPOSITIVOS

Al conectarse a otro dispositivo, lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos incompatibles.



PRECAUCIONES CON RAYOS INFRARROJOS

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas ni permita que interfiera con otros dispositivos de rayos infrarrojos.

Utilización de esta guía

El teléfono móvil que se describe en esta guía ha sido aprobado para su uso en la red GSM.

Algunas características incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales facilitados por los operadores del servicio telefónico celular. Para disponer de los Servicios de red, antes debe contratarlos el servicio o servicios que desee obtener al operador local y obtener las instrucciones necesarias para su uso.

¡AVISO!

- Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono propios de este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía que se aplique al teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7, ACP-9, LCH-9, HFU-2. Otro tipo de utilización anulará cualquier aprobación otorgada a este aparato, y puede ser peligrosa.

Sobre las etiquetas del teléfono

El teléfono dispone de etiquetas. Éstas son importantes para el servicio y otros usos afines, por lo que deberá tener cuidado de no perder la etiqueta ni la información que contiene. (Por ej., si sustituye la tapa del teléfono).

1. Inicio rápido

¡Enhorabuena por la compra de este teléfono Nokia! En este capítulo se describe cómo hacer la primera llamada y le indica las numerosas funciones que ofrece el teléfono.

La primera llamada

- ① Antes de poner la batería, introduzca la tarjeta SIM (si desea más detalles, vea la página 14).
- ② Coloque y cargue la batería (vea la página 15).
- ③ Encienda el teléfono pulsando y manteniendo pulsada la tecla  (vea la página 16).
 - Si el teléfono le pide el código PIN, tecléelo y pulse **OK**.
 - Si desea cambiar el idioma de los textos de la pantalla, vea "Idioma (Menú 4-4-1)" en la página 51.
- ④ Espere hasta que el nombre del operador aparezca en la pantalla.
- ⑤ Marque el prefijo y el número de teléfono  (vea también la página 18).
- ⑥ Una vez terminada la conversación, acabe la llamada pulsando la tecla .

Novedades

El teléfono dispone de numerosas funciones avanzadas. Entre ellas destacan:

Ajuste de los tonos y las luces del teléfono: Modos

Puede definir todos los tonos y luces para que funcione de la forma deseada en diferentes situaciones y entornos con sólo seleccionar un 'modo' apropiado. Vea también la página 46.

Un método rápido de seleccionar un modo sería éste:

- ① Pulse la tecla de encendido/apagado  rápidamente con la pantalla vacía.
- ② Seleccione el modo deseado (por ej. Silencio para desactivar todos los tonos del teléfono) con la  o  (o pulse rápidamente .
- ③ Pulse **OK** (o pulse y mantenga pulsada la tecla .

Envío de mensajes cortos (SMS): Conjuntos

Puede enviar un mensaje de texto, por ejemplo en forma de fax, si lo admite el proveedor de servicio, seleccionando el conjunto de valores ('conjunto') donde haya predefinido los valores apropiados para las transmisiones de fax. Vea también la página 39.

Grupos de llamada

Puede definir la señal de llamada del teléfono usando el tono de llamada deseado cuando reciba una llamada de un número de teléfono particular. Vea también la página 26.

Otras características útiles

Reloj, Alarma, Juegos, Calculadora, Calendario, etc.

2. Su teléfono

Lista de teclas

El teléfono dispone de las teclas siguientes. A lo largo de esta guía, las pulsaciones de teclas están representadas mediante iconos, como  y .



①

Tecla de alimentación

Enciende o apaga el teléfono.

Si se pulsa brevemente con la pantalla vacía o durante una llamada: Entra en la lista de modos.

Si se pulsa brevemente mientras está en la Agenda de teléfonos o en las funciones de menús: Activa las luces durante 15 segundos.



Teclas de selección

Cada una de estas teclas realiza la función que indica el texto que aparece sobre ellas.



Teclas de desplazamiento

Desplazan los nombres, números de teléfono o las opciones de menús.



Marca un número de teléfono y responde a una llamada.



Con la pantalla vacía: Muestra el último número marcado.

Acaba o rechaza una llamada. También sale de cualquier función en cualquier momento.



Introduce números y caracteres.

 Llama al receptor mensafónico cuando se pulsa y se mantiene pulsada.



Se utiliza para varios usos en diferentes funciones.

Teclas del volumen

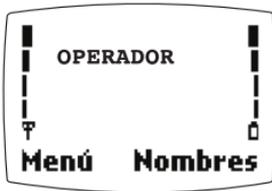
La tecla superior aumenta el volumen del auricular y la inferior lo reduce.

Indicadores de la pantalla

Los indicadores de la pantalla le informan de la operación que realiza el teléfono.

Los indicadores descritos a continuación aparecen cuando el teléfono está listo para su uso, sin que el usuario deba introducir nada en la pantalla. Esto también recibe el nombre de 'Pantalla en blanco'.

Los símbolos relacionados con otras funciones se explican a lo largo de esta guía del usuario.



OPERADOR Indica en qué red celular está utilizando actualmente el teléfono.

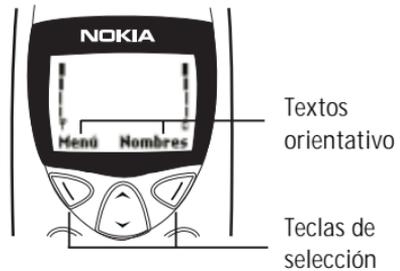
Y y barra Indica la intensidad de la señal de radio de la red celular en la zona en que se encuentra en ese momento. Cuantas más barras visibles hay, más intensa es la señal.

Y y barra Indica el nivel de carga de la batería. Cuantas más barras visibles hay, mayor es el nivel de carga.

Teclas de selección

Debajo de la pantalla puede encontrar dos teclas de selección.

Las funciones de estas teclas dependen de los textos orientativos que se muestran sobre las mismas.



Por ejemplo, cuando la palabra "Menú" aparece sobre la tecla , al pulsar esta tecla entrará en Menú de funciones.

De igual modo, si pulsa la tecla  que se encuentra debajo de la palabra "Nombres", podrá acceder a las funciones de la Agenda de teléfonos.

A lo largo de esta guía del usuario, las teclas de selección se indican mediante el texto orientativo pertinente que aparece en negrita (por ej., **Menú** o **Nombres**).

3. Consideraciones previas

Antes de utilizar el teléfono, debe instalar una tarjeta SIM en el mismo, instalar la batería y cargarla.

Instalar una tarjeta SIM

Sólo podrá utilizar el teléfono si instala una tarjeta SIM válida de tamaño reducido. El operador de la red o el proveedor de servicio puede proporcionarle la tarjeta.

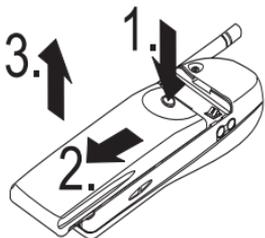
NOTA: Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.

① Si el teléfono está encendido: Antes de instalar la tarjeta SIM, apáguelo (pulse

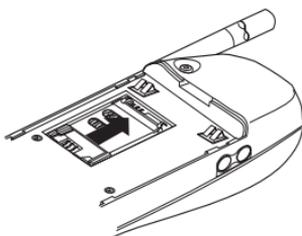
Ⓜ) y espere unos segundos antes de extraer la batería.

- Resulta fácil dañar la tarjeta SIM y sus contactos con arañazos o dobleces, por lo que deberá extremar las precauciones al manejarla, instalarla y extraerla del teléfono.

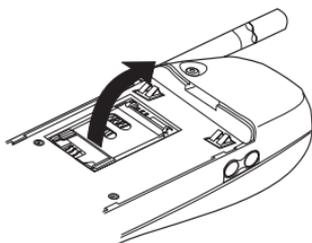
② Para extraer la batería: Presione la muesca de la parte superior de la batería (1), deslice ésta hacia la base del teléfono (2), y extraiga la batería hacia arriba (3).



③ Suelte el contenedor de la tarjeta SIM deslizando la muesca en la dirección de apertura.

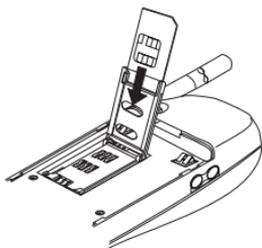


④ Levante el contenedor en posición vertical.

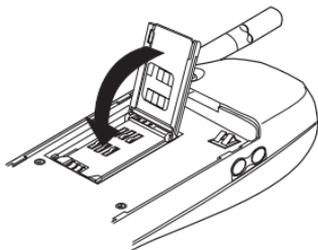


⑤ Deslice la tarjeta con cuidado en el contenedor. Asegúrese de que el borde biselado se encuentra en la parte superior (vea la figura) y que los contactos

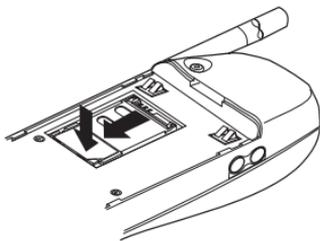
dorados de la tarjeta estén dirigidos hacia el teléfono.



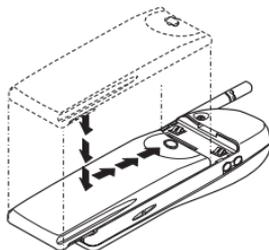
- ⑥ Deslice el contenedor de la tarjeta hacia el teléfono.



- ⑦ Cierre el contenedor deslizando cuidadosamente la muesca hacia la base del teléfono hasta que se oiga un clic. Asegúrese de que el contenedor está bien ajustado



- ⑧ Coloque la batería en la parte posterior del teléfono, como se muestra aquí. Deslice la batería en dirección ascendente por el cuerpo del teléfono hasta que quede ajustada (se oye un clic).



Cargar una batería

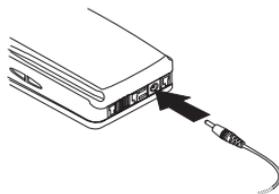
Una vez colocada en el teléfono, la batería está lista para cargarla.

NOTA:

- Utilice únicamente baterías y cargadores aprobados por el fabricante del teléfono.
- En algunos vehículos, el motor debe estar en marcha a fin de cargar el teléfono con el cargador de encendedor.

Cargar una batería utilizando el Cargador estándar ACP-7:

- ① Conecte el cable del cargador a la base del teléfono.



② Conecte el cargador a una toma de corriente de CA.

La barra indicadora de la batería, situada a la derecha de la pantalla, empieza a moverse y el texto **En carga** aparece durante unos segundos (si el teléfono está encendido).

- Si la batería está totalmente descargada, pueden transcurrir unos minutos hasta que aparezca la indicación de carga.
- El tiempo de carga depende del cargador y la batería utilizados. Por ejemplo, para cargar una batería BLS-2 se tardan unas 4 horas
- El cargador puede estar conectado al teléfono durante una llamada

③ La batería estará completamente cargada cuando la barra indicadora deje de moverse y aparece el texto **Batería cargada** durante unos segundos (si el teléfono está encendido).

④ Desconecte el cargador de la toma de CA y del teléfono.

Si muestra **No está en carga**, significa que la carga se ha suspendido. Espere un momento, desconecte el cargador, conéctelo de nuevo y vuelva a intentarlo. Si continúa sin cargar, póngase en contacto con su proveedor.

Si desea más información sobre el uso de las baterías, vea la página 65.

Indicación de carga de batería

Cuando la batería se agota y sólo le quedan unos minutos para poder hablar, se oye una señal acústica y aparece brevemente el mensaje **Batería baja**.

Cuando ya se ha agotado el tiempo, aparece brevemente el mensaje **Cargar batería** (y suena una señal acústica) y el teléfono se apaga solo.

NOTA: Si las señales acústicas se han desactivado, sólo aparecerán los textos de la pantalla.

Encender el teléfono

¡AVISO! No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

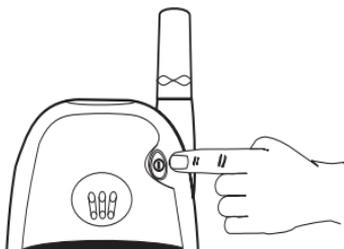
POSICIÓN NORMAL:

Sostenga el teléfono como lo haría normalmente con cualquier otro teléfono, dirigiendo la antena hacia arriba y por encima de su hombro.

CONSEJOS PARA UN FUNCIONAMIENTO EFICAZ:

Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono está encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento.

- ① Pulse y mantenga pulsada la tecla  hasta que se enciendan las luces de la pantalla.



- Si el teléfono le pide un código PIN, tecléelo (aparecerán unos asteriscos) y pulse **OK**.

Vea también "Solicitud del código PIN (Menú 4-5-1)" en la página 53 y "Códigos de acceso" en la página 66.

NOTA: El código PIN generalmente se adjunta con la tarjeta SIM. Le ayuda a evitar el uso no autorizado de la tarjeta SIM.

- Si el teléfono le pide un código de seguridad, tecléelo y pulse **OK**.

Vea también "Nivel de seguridad (Menú 4-5-5)" en la página 56.

NOTA: El código de seguridad generalmente se adjunta con el teléfono. Le ayuda a evitar el uso no autorizado del teléfono.

- ② Si se encuentra dentro del área de cobertura de su red propia o de una red celular que admita



la tarjeta SIM, el nombre del proveedor de servicio aparecerá en la pantalla.

Compruebe que la barra de intensidad de la señal que se encuentra a la izquierda de la pantalla se visualiza al menos en parte.

- ③ Si se selecciona cualquier otro entorno (modo) que no sea el del Usuario normal, se muestra el nombre del modo. Vea también "Modo (Menú 3)" en la página 46.

El teléfono sólo puede hacer y recibir llamadas si

- está encendido
- se ha instalado una tarjeta SIM válida
- se encuentra dentro de la zona de cobertura de la red celular donde puede utilizar la tarjeta SIM. Vea también "Selección de red (Menú 4-4-5)" en la página 52.
- la intensidad de la señal es adecuada.

Apagar el teléfono

Pulse y mantenga pulsada la tecla  durante un segundo.

O: Con la pantalla vacía, pulse  rápidamente, vaya con  o  a Desconexión, y pulse **OK**.

4. Funciones básicas

Hacer una llamada

① Con el teléfono encendido, marque el prefijo y el número de teléfono utilizando las teclas  - .

- **Llamadas internacionales**

Si teclea un carácter + (pulsando  dos veces en un segundo) delante del prefijo del país, no tendrá que preocuparse del código internacional de acceso.

- **Modificar un número de teléfono**

Utilice ,  y **Borrar** para modificar. Puede eliminar todos los caracteres de una vez pulsando  o pulsando y manteniendo pulsada la tecla **Borrar**. Vea también "Teclear un número de teléfono" en la página 24.

- **Memorizar el número de teléfono en una agenda**

Pulse **Memorizar**, marque el número, y pulse **OK**. Vea también "Teclear un nombre" en la página 23.

- **Recuperar un número marcado de la Agenda de teléfonos:** Vea la página 25.

② Pulse  para marcar el número.

③ Espere la respuesta para hablar.

- **Ajustar el volumen del auricular**
Utilice las teclas que se encuentran en el lateral del teléfono. La tecla de arriba aumenta el volumen y la de abajo lo reduce.

El volumen puede ajustarse cuando no hay ninguna llamada en curso.

- **Silenciar el micrófono del teléfono**

Pulse **Opcion.**, vaya con  o  a **Silenc. Micróf.**, y pulse **Selecc.**

Para volver a conectar el micrófono, pulse **Micrófono**. O: Pulse **Opcion.**, desplácese a **Micrófono**, y pulse **Selecc.**

NOTA: Las operaciones Silenciar y Volver a conectar el micrófono también repercuten en el micrófono de otros accesorios conectados al teléfono.

④ Acabe la llamada pulsando .

NOTA: Cuando utilice el teléfono con el kit de coche CARK-91, puede cambiar el modo de manos libres al modo de confidencialidad descolgando el microteléfono externo HSU-1.

Para volver a cambiar a manos libres, pulse primero **Menú** y luego cuelgue el microteléfono en un tiempo máximo de 15 segundos.

Llamar a uno de los últimos diez números marcados

Para llamar al último número marcado, pulse  dos veces (con la pantalla vacía).

Para llamar a cualquiera de los últimos diez números marcados: Pulse  (con la pantalla vacía), vaya con  o  al número deseado o al nombre asociado y pulse  de nuevo.

Vea también "Registro de Llamadas (Menú 2)" en la página 42.

Marcación rápida de un número de teléfono

Si ha asignado un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, (de  a ; vea la página 27), puede optar por cualquiera de las dos posibilidades siguientes para marcar el número de teléfono:

Con la pantalla vacía, pulse la tecla de marcación rápida deseada  a  y luego .

O bien:

Si "Marcación rápida" está activada (vea la página 50): con la pantalla vacía, pulse y mantenga pulsada la tecla de marcación rápida  a  hasta que se inicie la llamada.

NOTA: Si pulsa y mantiene pulsada la tecla , llamará a su receptor mensafónico.

Responder a una llamada

Cuando recibe una llamada, el teléfono suena y las luces parpadean, y se muestra un mensaje de texto que le indica que está recibiendo una llamada.

El teléfono no sonará si la función "Aviso de llamada" (vea la página 47) tiene el valor "No" o "Un 'bip'".

Si "Aviso de llamada" está establecido en "Grupos de llamada", el teléfono notifica que existe una llamada sólo si quien llama pertenece a uno de los grupos seleccionados.

① Pulse  para contestar a la llamada.

Cuando la función "Cualq. tecla responde" (vea la página 50) está activada, puede contestar a la llamada con cualquier tecla excepto con  o ①.

- Si la red no puede identificar a la persona que llama, se mostrará el texto **Llamar**.
- Si puede identificarse a la persona que llama, se mostrará su número de teléfono (o su nombre si está en la Agenda de teléfonos) seguido del texto **Llamando**.
- Si pulsa , se rechazará la llamada.

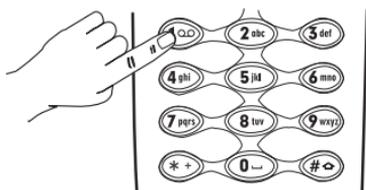
② Finalice la llamada pulsando .

NOTA:

- Puede responder a una llamada en cualquier momento, incluso mientras utiliza la Agenda de teléfonos o en el menú de funciones.
- Si la llamada que se recibe ha sido desviada de algún otro número de teléfono, el signo > se mostrará después de **Llamar** o **llamando** (servicio de la red).

Llamar a su receptor mensafónico

Para llamar a su receptor mensafónico, pulse y mantenga pulsada la tecla  con la pantalla vacía.



Si el teléfono le pide el número del receptor mensafónico, márkelo y pulse **OK**.

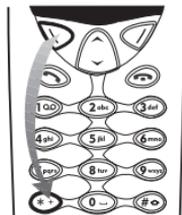
Para modificar este número posteriormente, vea "Número del buzón de voz (Menú 1-8-2)" en la página 42.

Bloqueo del teclado

Puede bloquear el teclado de forma temporal para evitar la pulsación accidental de las teclas.

Para bloquear el teclado:

Con la pantalla vacía, pulse **Menú** y luego  durante tres segundos. Aparecerá  de la parte superior de la pantalla.



Para desbloquear el teclado:

Pulse **Desprot.** y luego .

Cuando el bloqueo de seguridad del teclado está activado:

- Para responder a una llamada, pulse . Para acabar o rechazar una llamada, pulse . En el curso de una llamada, se puede utilizar el teléfono normalmente.
- Se pueden hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (por ejemplo, el 112 o cualquier otro número de emergencia).

Marque el número de emergencia y pulse . Dicho número se mostrará únicamente después de marcar el último dígito.

- Cuando el teléfono está conectado al kit de coche CARK-91, puede usar el teléfono normalmente.

NOTA: Cuando el teléfono está conectado a los auriculares HDC-9, puede bloquear el teclado en el curso de una llamada como se indica a continuación: Pulse **Opcion.**, vaya con  o  a Teclado bloq., y pulse **Selecc.** Puede desbloquear el teclado como lo hace habitualmente.

Conferencias múltiples

Hacer una llamada en el curso de otra

Puede tener dos llamadas en curso al mismo tiempo (servicio de la red). Una de ellas puede ser una conferencia múltiple.

Para hacer una llamada durante el curso de otra:

- 1 Pulse **Opcion.**, vaya con  o  a Nueva llam., pulse **Selecc.**, marque el número de teléfono o recupérela de la Agenda de teléfonos (vea la página 25 si desea más detalles), y pulse **Llamar a** (o .

La llamada en curso se retiene automáticamente.

Para anular una llamada antes de responder: Pulse **Colgar.**

- 2 Para pasar de una llamada a otra, pulse **Conmut.**

O: Pulse . O bien: Pulse **Opcion.**, desplácese a **Conmut.**, y pulse **Selecc.**

La llamada activa se indica mediante

 y la llamada retenida mediante .

- 3 Para finalizar la llamada activa, pulse . O bien: Pulse **Opcion.**, desplácese a **Acabar ésta,** y pulse **Selecc.** La llamada retenida pasa a ser una llamada activa.

Para acabar ambas llamadas.

Pulse **Opcion.**, desplácese a

Acabar todas, y pulse **Selecc.**

Realizar una conferencia múltiple

En una conferencia múltiple pueden participar hasta seis personas (servicio de la red).

- 1 Llame al primer participante de la llamada.
- 2 Llame al segundo participante (vea el paso 1 en "Hacer una llamada en el curso de otra" anterior).
- 3 Vincule al primer participante de la llamada: Pulse **Opcion.**, desplácese a **Añadir,** y pulse **Selecc.**
- 4 Para añadir una nueva persona a la llamada, siga los pasos 2 y 3. Repita esta operación, si fuera necesario.
- 5 Para mantener una conversación privada con uno de los participantes:
 - Pulse **Opcion.**, desplácese a **Privada,** y pulse **Selecc.**
 - Desplácese al participante de la llamada deseado y pulse **OK.** Los otros participantes pueden seguir conversando entre ellos.
 - Una vez haya terminado la conversación privada, vuelva a la conferen-

cia múltiple tal como se describe en el paso 3.

- ⑥ Para retirar a uno de los participantes de la llamada:
- Pulse **Opcion..**, desplácese a **Pri-**
vada, y pulse **Selecc..**. Selecciona la persona a la que desea retirar y pulse **OK**.
 - Pulse **Opcion..**, desplácese a **Acabar ésta**, y pulse **Selecc..**.
 - Pulse **Recupe.** o .
O: Pulse **Opcion..**, desplácese a **Recupe..**, y pulse **Selecc..**.
- ⑦ Para finalizar la conferencia múltiple, pulse . O: Pulse **Opcion..**, desplácese hasta **Acabar todas**, y pulse **Selecc..**.

Responder a una nueva llamada en el curso de otra

Cuando la función "Opciones de llamada en espera" está activada (vea la página 50), el teléfono le avisa de que hay una llamada entrante.

- ① Pulse **Respond..** O: Pulse .
- O bien: Pulse **Opcion..**, desplácese con  o  a **Respuesta**, y pulse **Selecc..**.

En una lista de llamadas, una llamada en espera se indica con **■■■**.

Para rechazar la nueva llamada

Pulse **Opcion..**, desplácese a **Rechazar**, y pulse **Selecc..**.

- ② Para cambiar entre las dos llamadas, pulse **Conmutar** o .
- O: Pulse **Opcion..**, desplácese a **Conmutar**, y pulse **Selecc..**.
- ③ Para finalizar la llamada activa, pulse . O bien: Pulse **Opcion..**, desplácese a **Acabar ésta**, y pulse **Selecc..**. La llamada retenida pasa a ser la activa.

Transferir una llamada

Cuando tiene una llamada activa y otra retenida, puede conectar las dos llamadas y desconectarse Ud. mismo de la llamada (servicio de la red).

Pulse **Opcion..**, desplácese con  o  a **Transferir**, y pulse **Selecc..**.

5. Funciones de la Agenda de teléfonos

Puede almacenar números de teléfono y sus correspondientes nombres en la memoria del teléfono (Agenda interna) o en la tarjeta SIM (Agenda de teléfonos SIM).

La Agenda de teléfonos interna puede almacenar 50 nombres (de hasta 16 caracteres cada uno) y números de teléfono (de hasta 30 dígitos cada uno) al mismo tiempo.

El teléfono admite tarjetas SIM que pueden almacenar hasta 250 nombres y números de teléfono.

Además de almacenar nombres y números de teléfono, la Agenda también ofrece una amplia gama de funciones para su manejo.

Entrar en la Agenda de teléfonos

Puede acceder a los nombres y números de teléfono, así como a las funciones de la Agenda de teléfonos, de dos formas:

- Pulse **Nombres** con la pantalla vacía.
- En el curso de una llamada: Pulse **Opcion.**, desplácese con  o  a **Nombres**, y pulse **Selecc.**

Salir de la Agenda de teléfonos

Para salir de la Agenda de teléfonos mientras se encuentra en su nivel principal, pulse **Salir**.

Para abandonar una función de la Agenda de teléfonos sin salir, pulse **Atrás**.

Para salir en cualquier momento de la Agenda de teléfonos (salvo en el curso de una llamada), pulse .

NOTA: Si pulsa  en el curso de una llamada, **acabará** la llamada activa.

Teclear un nombre

Cuando se le pida que escriba un nombre en la función de la Agenda de teléfonos "Añadir nueva" o en alguna otra función:

① Escriba el nombre:

- Pulse la tecla que indica el carácter que desea: una vez para el primer carácter, dos veces para el segundo y así sucesivamente.

Los caracteres disponibles (detallados a continuación) dependen del idioma seleccionado en el Menú 4-4-1 (vea la página 51).

	. , ; ¿ ? ¡ ! - 1
	A B C 2 Á
	D E F 3 É
	G H I 4 Í
	J K L 5
	M N Ñ O 6 Ó °
	P Q R S 7
	T U V 8 Ú Ü

-  W X Y Z 9
-  espacio, 0
-  caracteres especiales, por ejemplo: + y %
-  mayúsculas o minúsculas

- Si la letra siguiente se encuentra en la misma tecla que la actual, pulse  o  (o espere a que el cursor aparezca) y entonces seleccione la letra.
- Para cambiar de mayúsculas a minúsculas, pulse  rápidamente. Las letras **ABC** o **abc** de la parte superior de la pantalla indican el modo de letra.
- Para introducir un número, pulse y mantenga pulsada la tecla que lleve impreso el número que desea. Para cambiar entre modalidad numérica y alfabética, pulse y mantenga pulsada la tecla .
- Para introducir un espacio, pulse .
- Si pulsa  aparecerá una lista de caracteres especiales. Vaya al carácter deseado con  o  y pulse **Introd.** para añadirlo al nombre. Si la lista de caracteres continúa en las pantallas siguientes, puede desplazarse por ellas con la tecla .

- ② Si comete un error, puede eliminar los caracteres situados a la izquierda pulsando **Borrar** las veces que sea necesario. Si pulsa y mantiene pulsada la tecla **Borrar**, se borrará la pantalla.

 y  desplazan el cursor a la izquierda y a la derecha, respectivamente.

Teclear un número de teléfono

Cuando se le pida que escriba un número en la función de la Agenda de teléfonos "Añadir nueva" o en alguna otra función:

- ① Teclee los dígitos del número de teléfono.
- ② Si comete un error, puede eliminar los dígitos situados a la izquierda pulsando **Borrar** las veces que sea necesario.  y  desplazan el cursor a la izquierda y a la derecha, respectivamente.

Almacenar un número de teléfono con un nombre

Puede almacenar números de teléfono con nombres asociados en la Agenda de teléfonos interna o en la Agenda SIM.

- ① Pulse **Nombres** con la pantalla vacía.
- ② Desplácese con  o  a **Añadir nueva** y pulse **Selecc..**

- ③ Escriba un nombre y pulse **OK**.
- ④ Teclee el prefijo y el número de teléfono, y pulse **OK**.
 - Si desea utilizar el número de teléfono cuando se encuentre en el extranjero, añada el caracter + (pulse  dos veces) y el prefijo del país seguido por el prefijo de provincia y el número de teléfono.



SUGERENCIA: Almacenamiento rápido

- ① Con la pantalla vacía, marque el número de teléfono deseado y pulse **Memorizar**.
- ② Teclee el nombre asociado y pulse **OK**.

Almacenar únicamente un número de teléfono:

- ① Teclee el número de teléfono deseado con la pantalla vacía.
- ② Pulse y mantenga pulsada la tecla **Memori..**

Recuperar un nombre y un número de teléfono

Se puede acceder de varias maneras a los nombres y a los números de teléfono almacenados en la Agenda de teléfonos.

Mediante la función Buscar de la Agenda de teléfonos

- ① Pulse **Nombres** con la pantalla vacía.

- ② Estando la función **Buscar** resaltada, pulse **Selecc..**
- ③ Escriba el primer o primeros caracteres del nombre que desea recuperar.
- ④ Pulse **OK** o  para el nombre, o  para el apellido que empieza por los caracteres especificados.
- ⑤ Pulse  o  hasta que el nombre que desea recuperar aparezca o esté resaltado.

- Tres puntos suspensivos (...) detrás del nombre o delante del número de teléfono indican que el nombre o el número no se muestran en toda su longitud.
-  o  de la parte superior de la pantalla muestra que el nombre y el número de teléfono está almacenado en la Agenda SIM o en la Agenda de teléfonos interna, respectivamente.

- ⑥ Pulse **Detalle** y luego  o  para ver el número de teléfono y el nombre en toda su longitud.
- NOTA:** Puede saltarse este paso cuando la opción elegida de "Selección de memoria" es **Nombre y núm.**

Mediante la función de desplazamiento con la pantalla vacía

- ① Pulse  o .
- ② Teclee el primer carácter del nombre.

③ Pulse  o  hasta que aparezca el nombre.

④ Pulse **Detalle** y luego  o  para ver el número de teléfono y el nombre asociado en toda su longitud.

NOTA: Puede saltarse este paso cuando la opción elegida de "Selección de memoria" es Nombre y núm.

Borrar un nombre y un número de teléfono

Puede eliminar las entradas de nombres y números de teléfono de la Agenda de teléfonos seleccionada una a una o todas a la vez.

Una a una

① Recupere el nombre y el número de teléfono que desea eliminar (vea la página 25).

② Una vez se encuentre en los Detalles del nombre o número de teléfono determinado:

- Pulse **Opcion..**
- Desplácese con  o  a **Borrar** y pulse **Selecc..**
- Pulse **OK** para confirmar o **Atrás** para cancelar la operación.

O bien: Con la pantalla vacía, pulse **Nombres**. Desplácese a **Borrar** y pulse **Selecc..**. Desplácese a **Una a una** y pulse **Selecc..**. Recupere el nombre y/o el número de teléfono deseado de la Agenda de teléfonos y pulse **Borrar**. Pulse **OK** para confirmar la operación.

Todas a la vez

① Pulse **Nombres** con la pantalla vacía.

② Desplácese con  o  a **Borrar** y pulse **Selecc..**

③ Desplácese a **Borrar todo** y pulse **Selecc..**

④ Desplácese a la Agenda de teléfonos que desea borrar (tarjeta de Teléfonos o SIM) y pulse **Selecc..**

⑤ Cuando aparezca el mensaje ¿Está seguro?, pulse **OK** para borrar la Agenda de teléfonos seleccionada o **Atrás** para cancelar la operación. Si ha pulsado **OK**, escriba el código de seguridad y pulse **OK**.

Grupos de llamada

Puede establecer el teléfono para que emita un tono de llamada específico y muestre un gráfico seleccionado en el pantalla cuando reciba una llamada de un número de teléfono en particular.

Para hacerlo, incluya primero el número de teléfono en el grupo de llamada. Seguidamente, defina un tono de llamada y un gráfico para este grupo.

NOTA: Puede definir que el teléfono sólo suene cuando se llame desde números de teléfono que pertenezcan a un grupo de llamada específico. Vea "Modo (Menú 3)" en la página 46.

Incluir un número de teléfono en un grupo de llamada

- ① Recupere el nombre y el número de teléfono (vea la página 25).
- ② Una vez se encuentre en los Detalles del nombre o número de teléfono determinado: Pulse **Opcion.**, desplácese con  o  a **Caracts. grupo**, y pulse **Selecc..**
- ③ Desplácese al grupo de llamada que desee y pulse **Selecc..**

Definir una señal de llamada y un gráfico para un grupo de llamada

- ① Pulse **Nombres** con la pantalla vacía.
- ② Desplácese con  o  a **Caracts. grupo** y pulse **Selecc..**
- ③ Desplácese a uno de los grupos de llamada y pulse **Selecc..**
- ④ Desplácese a una de las siguientes funciones y pulse **Selecc..**

Identificación del grupo
Modifique el nombre y pulse **OK** (vea la página 23).

Señal de llamada del grupo
Desplácese al tono que desea y pulse **OK**. Predefinido es el tono elegido para el modo actual seleccionado (vea la página 47).

Gráfico de grupo

Desplácese hasta **Sí, No, Ver, Enviar** vía **IR** o **Enviar gráfico** (enviar por SMS) y pulse **Selecc.**

- ⑤ Si selecciona **Enviar gráfico** (servicio de red), escriba el número de teléfono del receptor o recupérela de la Agenda de teléfonos y pulse **OK**.

Para recibir un nuevo gráfico en el teléfono vía IR, entre en el menú Infrarrojos (Menú 9) para activar el puerto IR.

Después de recibir un gráfico, desplácese a **Ver** o **Memorizar** y pulse **Selecc.** Si ha seleccionado **Memorizar**, vaya al grupo de llamada deseado y pulse **Selecc.**

Marcación rápida

Puede definir cualquiera de las teclas numéricas  a  para que funcionen como tecla de marcación rápida.

Para ello, tiene que asignar un número de teléfono a la tecla numérica que desea.

Vea también "Marcación rápida de un número de teléfono" en la página 19.

Para especificar una tecla de marcación rápida:

- ① Pulse **Nombres** con la pantalla vacía.
- ② Desplácese con  o  a **Marc. rápida** y pulse **Selecc..**
- ③ Desplácese con  o  por las asignaciones existentes para marcación rápida.

Si se ha asignado un número de teléfono a una tecla, se muestra ese número de teléfono (o nombre) y **Opcion..**

Si no se ha asignado ningún número a una tecla, se muestra **Asignar**.

NOTA: **Asignar** también aparece cuando el teléfono ha asignado automáticamente un número de teléfono a una tecla de marcación rápida.

④ Lleve a cabo una de las siguientes operaciones:

- Para asignar un número de teléfono a una tecla de marcación rápida vacía o cambiar la asignación hecha por el teléfono:

Pulse **Asignar**, recupere el nombre o el número de teléfono deseado de la Agenda de teléfonos, y pulse **OK**.

- Para comprobar o modificar una asignación de marcación rápida existente:

Pulse **Opcion..**, desplácese a una de las siguientes funciones y pulse **Selecc..**

Ver número

Muestra el número de teléfono asociado con el nombre.

Cambiar

Le permite cambiar el nombre y el número de teléfono asignado. Recupere un nuevo nombre o número de teléfono desde la Agenda de teléfonos y pulse **OK**.

Borrar

Elimina la asignación de marcación rápida que ha hecho. Pulse **OK** para confirmar o **Atrás** para cancelar la operación.

Para utilizar las teclas de marcación rápida:

Una vez especificadas, puede utilizar las teclas de marcación rápida de cualquiera de las siguientes maneras:

Con la pantalla vacía, pulse la tecla de marcación rápida deseada **1^{cd}** a **9^{msd}** y luego .

O bien:

Si "Marcación rápida" está activada (vea la página 50): con la pantalla vacía, pulse y mantenga pulsada la tecla de marcación rápida **2^{ms}** a **9^{msd}** hasta que se inicie la llamada.

NOTA: Si pulsa y mantiene pulsada la tecla **1^{cd}**, llamará a su receptor mensafónico.

Otras funciones de la Agenda de teléfonos

Copiar un nombre y un número de teléfono

Puede copiar entradas de nombres y números de teléfono a la vez o una a una desde el teléfono a la tarjeta SIM o viceversa.

① Pulse **Nombres** con la pantalla vacía.

② Desplácese con  o  a **Copiar** y pulse **Selecc..**

③ Seleccione la dirección en la que desea copiar (desde el teléfono a la tarjeta o viceversa) y pulse **Selecc..**

④ Desplácese a **Copiar todo** o **Una a una** y pulse **Selecc..**

⑤ Si ha seleccionado **Copiar todo**, proceda como sigue:

- Elija mantener o borrar los nombres y números de teléfono originales y pulse **Selecc..**
- En **¿Comenzar a cop?**, pulse **OK** para confirmar o **Atrás** para cancelar la operación.

Si ha seleccionado **Una a una**, proceda como sigue:

- Elija mantener o borrar los nombres y números de teléfono originales y pulse **Selecc..**
- Seleccione el nombre y/o número de teléfono que desea copiar. Pulse **Copiar** para empezar o **Atrás** para cancelar la operación.

Si el nombre es demasiado largo para la Agenda de teléfonos destino, el nombre se acortará convenientemente.

Si el nombre ya existe en la Agenda de teléfonos destino pero el número de teléfono asociado es diferente, se añade un número ordinal al final del nombre.

Otra forma de copiar una a una

① Recupere el nombre y el número de teléfono que desea copiar (vea la página 25).

② Una vez se encuentre en los Detalles del nombre o número de teléfono determi-

nado: Pulse **Opcion..**, desplácese con **⏴** o **⏵** a **Copiar**, y pulse **Selecc..**

③ Elija mantener o borrar los nombres y números de teléfono y pulse **Selecc..**

Copiar mediante IR

A través del puerto de infrarrojos del teléfono (IR), puede copiar nombres y números de teléfono a un teléfono similar o a un PC compatible que tenga instalada una aplicación apropiada.

Copiar un nombre y un número de teléfono desde su teléfono

① Recupere el nombre y el número de teléfono que desea copiar (vea la página 25).

② Asegúrese de que el otro teléfono está configurado para recibir datos a través de su puerto IR (entrando en el menú Infrarrojos).

③ Una vez se encuentre en los Detalles del nombre o número de teléfono determinado: Pulse **Opcion..**, desplácese con **⏴** o **⏵** a **Enviar vía IR**, y pulse **OK**.

Copiar un nombre y un número de teléfono a su teléfono

Para copiar nombres y números de teléfono desde otro teléfono similar, debe configurar primero el suyo para recibir datos a través del puerto IR entrando en el menú Infrarrojos (Menú 9). Luego, el usuario del otro teléfono puede enviar un

nombre y un número de teléfono ("tarjeta de visita") tal como se describe más arriba.

Una vez estén copiados el nombre y el número de teléfono, desplácese a **Ver**, **Memorizar** o **Rechazar**, y pulse **OK**.

Imprimir mediante IR

A través del puerto de infrarrojos del teléfono (IR), puede copiar nombres y números de teléfono a un teléfono similar o a un PC compatible que tenga instalada una aplicación apropiada.

- 1 Recupere el nombre y número de teléfono que desea imprimir (vea la página 25).
- 2 Una vez se encuentre en los Detalles del nombre o número de teléfono determinado: Pulse **Opcion.**, desplácese con  o  a **Imprimir vía IR**, y pulse **Selecc..**

Modificar un nombre y un número de teléfono almacenados

- 1 Recupere el nombre y el número de teléfono que desea modificar (vea la página 25).
- 2 Una vez se encuentre en los Detalles del nombre o número de teléfono determinado: Pulse  o  para ir al número de teléfono o al nombre, pulse **Opcion.**, desplácese a **Modificar** y pulse **Selecc..**

- 3 Modifique el número de teléfono (vea la página 24) o el nombre (vea la página 23) y pulse **OK**.
- 4 Si ha modificado el nombre, desplácese a **Memorizar** (sustituye el nombre original) o **Memorizar en y** pulse **Selecc..**

Seleccionar una Agenda de teléfonos (Selección de memoria)

Puede almacenar nombres y números de teléfono en la Agenda de teléfonos interna o en la agenda SIM.

Para seleccionar y utilizar una Agenda de teléfonos:

- 1 Pulse **Nombres** con la pantalla vacía.
- 2 Desplácese con  o  a **Opcion.** y pulse **Selecc..**
- 3 Desplácese a **Sel. memoria** y pulse **Selecc..**
- 4 Desplácese a **Tarjeta SIM** o **Teléfono** y pulse **OK**.

NOTA: Si sustituye la tarjeta SIM, la Agenda de teléfonos SIM se selecciona automáticamente.

Comprobación de nombres y números de teléfono almacenados (Ver como)

El teléfono puede mostrar los nombres y números de teléfono almacenados de tres maneras distintas ('Presentaciones').

Para seleccionar un tipo de vista:

- 1 Pulse **Nombres** con la pantalla vacía.
- 2 Desplácese con  o  a **Opcion.** y pulse **Selecc..**
- 3 Desplácese a **Ver como** y pulse **Selecc..**
- 4 Desplácese a una de las siguientes opciones y pulse **OK**: **Sólo nombre** (muestra un nombre a la vez), **Lista nombres** (muestra tres nombres a la vez), **Nombre y núm.**

Comprobación del estado de la memoria

Puede comprobar cuántos nombres y números de teléfono hay almacenados y cuántos puede seguir almacenando en cada Agenda de teléfonos.

- 1 Pulse **Nombres** con la pantalla vacía.
- 2 Desplácese con  o  a **Opcion.** y pulse **Selecc..**
- 3 Desplácese a **Estado de la memoria** y pulse **Selecc..**
- 4 Pulse  o  para obtener la información siguiente en cada Agenda de teléfonos:

- **en uso**: número de nombres y números de teléfono almacenados actualmente
- **libre(s)**: número de nombres y números de teléfono que pueden almacenarse

Números de servicio (Núms. servicio)

Con esta función puede marcar fácilmente los números de servicio de su operador de servicio.

Esta función sólo se muestra si hay números de servicio almacenados en la tarjeta SIM.

- 1 Con la pantalla en blanco, pulse en **Nombres**.
- 2 Vaya con  o  a **Núms. servicio** y pulse **Selecc.**
- 3 Vaya al número de servicio deseado y pulse  para marcar el número.

6. Menú de funciones

El teléfono le ofrece una amplia gama de funciones que le permiten adaptar el teléfono a sus necesidades.

Estas funciones están agrupadas en menús y submenús.

Acceder a las Funciones del Menú

Para entrar en una función de menú concreta, recorra las funciones hasta que aparezca la que desea o bien, utilice el procedimiento abreviado apropiado.

Mediante el método de desplazamiento

- ① Con la pantalla vacía, pulse **Menú** para entrar en el menú de funciones.

O, en el curso de una llamada: Pulse **Opcion.**, desplácese con  o  a Menú, pulse **Selecc.**.

- ② En el nivel de menú principal, pulse  o  para obtener el menú deseado, como por ejemplo **Opciones**, y pulse **Selecc.** para entrar en él.

La barra de desplazamiento situada a la derecha muestra la posición del menú con respecto a otros menús en el mismo nivel de menú.

- ③ Si el menú contiene algún submenú (por ejemplo **Opciones del**

usuario), vaya al que desea con  o  y pulse **Selecc.**.

Si el submenú contiene un grupo de submenús adicional, repita este paso.

Mediante el método abreviado

Todos los menús, submenús y valores tienen un número de método abreviado.

Este número, que puede constar de varios dígitos separados por un guión (por ejemplo, 5-2-3), se muestra en la parte superior derecha de la pantalla.

- ① Con la pantalla vacía, pulse **Menú** para entrar en el menú de funciones.
- ② *Durante 3 segundos*, marque el primer dígito del número de método abreviado. Repita esta operación para cada uno de los dígitos restantes.

POR EJEMPLO

Para activar la función "Cualq. tecla responde": Con la pantalla vacía, pulse **Menú**  (para el menú **Opciones**)  (para el submenú "Opciones de llamada")  (para el submenú "Cualq. tecla responde")  (para la opción **Sí**).

Salir del Menú de funciones

Para salir del menú de funciones mientras se encuentra en el nivel de menú principal, pulse **Salir**.

Para regresar al nivel de menú anterior, pulse **Atrás**.

Para salir del menú de funciones mientras se encuentra en algún menú o submenú, pulse  o pulse y mantenga pulsada la tecla **Atrás**.

NOTA: Si pulsa  en el curso de una llamada, **acabará la llamada activa**.

Textos de ayuda

La mayoría de funciones de menús ofrecen un breve texto de ayuda.

Para ver dicho texto, vaya hasta la función de menú deseada y espere 10 segundos.

Cuando haya aparecido el texto, pulse **Más** (o bien  o ) si desea desplazar el texto manualmente.

Si pulsa **Atrás** saldrá del texto.

Lista de funciones del Menú

A continuación se enumeran las funciones de menú disponibles. El nombre de la función va precedido de su número de método abreviado.

1. Mensajes

1-1. Entrada

1-2. Salida

1-3. Escribir mensajes

1-4. Opciones de mensajes

1-4-1. Conjunto 1 ¹⁾

- Número del centro de mensajes
- Mensajes enviados como
- Permanencia del mensaje

- Renombrar conjunto de características

1-4-2. Comunes ²⁾

- Informes de entregas
- Contestar vía mismo centro

1-5. Cambio de los códigos de acceso

1-6. Llamada de fax o de datos

1-7. Modificador de comandos del servicio

1-8. Mensajes de voz

1-8-1. Escuchar mensajes de voz

1-8-2. Número del buzón de voz

¹⁾ El número de conjuntos depende de la cantidad de conjuntos que la tarjeta SIM le ofrece. Cada conjunto aparece en su propio submenú y puede tener un nombre cualquiera.

²⁾ El número de acceso rápido a este submenú depende del número de conjuntos disponibles.

2. Registro de llamadas

- 2-1. Llamadas perdidas
- 2-2. Llamadas recibidas
- 2-3. Llamadas saliente
- 2-4. Borrar las listas de llamadas
- 2-5. Duración de la llamada
 - 2-5-1. Duración de la última llamada
 - 2-5-2. Duración total
 - 2-5-3. Todas las llamadas entrantes
 - 2-5-4. Llamadas salientes
 - 2-5-5. Poner a 0 contadores de tiempo
- 2-6. Contadores de consumo
 - 2-6-1. Coste de la última llamada
 - 2-6-2. Coste total
 - 2-6-3. Poner los contadores a cero
- 2-7. Opciones de consumo de llamadas
 - 2-7-1. Límite de consumo
 - 2-7-2. Mostrar coste en

3. Modo

- 3-1. Normal
 - 3-1-1. Activar
 - 3-1-2. Personalizar
 - Aviso de llamada
 - Tipo señal de llamada
 - Volumen señal de llamada
 - Aviso por vibración¹⁾
 - Señal de aviso de mensajes

¹⁾ Esta opción está disponible sólo cuando el teléfono se utiliza con una batería especial.

- Sonoridad del teclado
- Tonos de aviso y juegos

- 3-2. Silencio
 - 3-2-1. Activar
 - 3-2-2. Personalizar (mismas opciones que en General)
 - 3-2-3. Renombrar
- 3-3. Reunión (mismos submenús que en Silencio)
- 3-4. Muy alto (mismos submenús que en Silencio)
- 3-5. Buscapersonas (mismos submenús que en Silencio)
- 3-6. Coche²⁾
 - 3-6-1. Activar
 - 3-6-2. Personalizar
 - Aviso de llamada
 - Tipo señal de llamada
 - Volumen señal de llamada
 - Aviso por vibración
 - Señal de aviso de mensajes
 - Sonoridad del teclado
 - Tonos de aviso y juegos
 - Respuesta automática
 - Iluminación
- 3-7. ML portátil³⁾
 - 3-7-1. Activar

²⁾ El modo Coche aparece en el menú sólo si el teléfono está siendo o ha sido utilizado con el kit de coche CARK-91.

³⁾ El modo ML portátil aparece en el menú sólo si el teléfono está siendo o ha sido utilizado el puerto ML HDC-9.

3-7-2. Personalizar (mismas opciones que en General más Respuesta automática)

4. Opciones

4-1. Alarma

4-2. Reloj

4-3. Opciones de llamada

4-3-1. Cualq. tecla responde

4-3-2. Rellamada automática

4-3-3. Marcación rápida

4-3-4. Opciones de llamada en espera

4-3-5. Envío del número propio

4-4. Opciones del usuario

4-4-1. Idioma

4-4-2. Información de célula

4-4-3. Lista de números personales

4-4-4. Saludo inicial

4-4-5. Selección de red

4-5. Opciones de seguridad

4-5-1. Solicitud del código pin

4-5-2. Restricción de llamadas

- Llamadas salientes
- Llamadas internacionales
- Internacionales excepto al país propio
- Todas las llamadas entrantes
- Entrantes en el extranjero
- Anular todas las restricciones

4-5-3. Marcación fija

4-5-4. Grupo cerrado de usuarios

4-5-5. Nivel de seguridad

4-5-6. Cambio de los códigos de acceso

- Cambio del código de seguridad
- Cambio del código PIN
- Cambio del código PIN2
- Cambio de la contraseña de restricciones

4-6. Restablecer los valores iniciales

5. Desvío de llamadas

5-1. Desvío de todas las llamadas de voz

5-2. Desvío si ocupado

5-3. Desvío si no responde

5-4. Desvío si no localizable

5-5. Desvío de todas las llamadas de fax

5-6. Desvío de todas las llamadas de datos

5-7. Anular todos los desvíos

6. Juegos

7. Calculadora

8. Calendario

9. Infrarrojos

Descripción de las Funciones del Menú

En las páginas siguientes se describe cómo actúa cada función de menú. El nombre de la función va seguida del número de método abreviado pertinente.

Mensajes (Menú 1)



En este menú puede acceder a las funciones relativas a los mensajes de texto cortos (SMS), mensajes de voz, llamadas de fax y de datos, así como a los comandos de servicio y noticias de la red.

Para entrar en este menú:

Pulse **Menú** (aparecerá el texto Mensajes) y pulse **Selecc.**

Mensajes de texto

El servicio de la red le permite enviar mensajes de texto cortos a teléfonos que admitan la facilidad SMS.

Indicadores de mensaje

Cuando  se muestra de forma permanente significa que ha recibido un mensaje.

Cuando  es intermitente significa que no queda espacio para nuevos mensajes. Para poder recibir nuevos mensajes, utilice la función Borrar del submenú Entrada.

Mensajes de voz

Este servicio le permite disponer de su propio receptor mensafónico, que mantiene su proveedor de servicio.

Leer un mensaje de texto (Entrada - Menú 1-1)

Cuando recibe un mensaje de texto, aparece  y el número de nuevos mensajes seguido de los mensajes recibidos y se emitirá un pitido corto (si "Tipo de aviso para mensajes" está activado; vea la página 48).

Los mensajes recibidos pueden verse en el submenú Entrada.

① Si en la pantalla aparece una nota indicando un mensaje nuevo:

Pulse **Leer** para leer el mensaje de forma inmediata, o **Salir** para leerlo en otro momento. Pulse **Leer**.

Para ver los mensajes en otro momento:

Cuando esté en el menú Mensajes, desplácese con  o  a Entrada, y pulse **Selecc.**

② Aparecerá una lista de encabezamientos de mensajes. Cada encabezamiento consta del nombre del remitente o del comienzo del mensaje.

 delante del encabezamiento significa que el mensaje todavía no ha sido leído.

 delante del encabezamiento indica que es un informe de entrega.

Vaya hasta el mensaje que desea leer y pulse **Leer** para verlo.

③ Utilice  o  para ojear el mensaje y la información relacionada como, por ejemplo, el número de teléfono del remitente y la fecha y la hora de la recepción.

④ Mientras lee el mensaje, puede acceder a las siguientes funciones pulsando **Opcion..** Vaya a la función deseada y pulse **OK**.

Borrar

Borra el mensaje. Pulse **OK** para confirmar la operación.

Responder

Le permite enviar un mensaje de respuesta al remitente del mensaje.

Teclee el mensaje, pulse **Opcion..**, vaya a la función deseada, y pulse **OK**. Puede seleccionar las mismas funciones que en "Escribir mensajes" (Menú 1-3).

Modificar

Le permite modificar el mensaje. Realice los cambios oportunos, pulse **Opcion..**, vaya a la función deseada, y pulse **OK**. Puede seleccionar las mismas funciones que en "Escribir mensajes" (Menú 1-3).

Usar número

Extrae el número de teléfono del mensaje para marcarlo o memorizarlo. Si el mensaje contiene varios números de teléfono, desplácese al número que desee y pulse **OK**. Pulse **Memori..** para almacenar el número en la Agenda de teléfonos o  para marcarlo.

Remitir

Le permite enviar el mensaje a otras personas. Realice los cambios oportu-

nos, pulse **Opcion..**, vaya a la función deseada, y pulse **OK**. Puede seleccionar las mismas funciones que en "Escribir mensajes" (Menú 1-3).

Imprimir vía IR

Imprime el mensaje a través del puerto de infrarrojos del teléfono en una impresora compatible.

Detalles

Muestra los detalles del mensaje.

Utilice  o  para ver alguno de los siguientes datos: nombre y número de teléfono del remitente, centro de mensajes utilizado para el envío, fecha y hora de la recepción y disponibilidad de ruta para responder.

Enviar un mensaje de texto (Menús 1-2 y 1-3)

Puede escribir y enviar mensajes de texto desde el submenú "Escribir mensajes" (Menú 1-3).

Puede almacenar sus mensajes en el submenú Salida (Menú 1-2) para su uso posterior.

Para escribir y enviar un mensaje de texto:

- ① Una vez en el menú **Mensajes**, vaya con  o  a **Escribir men** y pulse **Selecc..**
- ② Teclee un mensaje de 160 caracteres como máximo (vea "Teclear un nombre" en la página 23). El número de caracteres libres se muestra en la parte superior de la pantalla.

③ Cuando haya terminado de escribir, pulse **Opcion.** para las funciones siguientes. Vaya a la función deseada y pulse **OK.**

Enviar

Envía el mensaje mediante el primer conjunto que figura en el submenú "Opciones de los mensajes" (Menú 1-4). Marque el número de teléfono del destinatario o recupérela de la Agenda de teléfonos, si es necesario, y pulse **OK.** Pulse **OK** para enviar el mensaje.

Especial

Envía el mensaje utilizando un conjunto seleccionado. Vaya al conjunto deseado y pulse **Selecc..** Seleccione **Númérico** (para el número de teléfono) o **Alfanumérico** (para la dirección de E-mail, por ejemplo) y pulse **OK.** Teclee el número de teléfono o la dirección alfanumérica deseada (si lo admite su proveedor de servicio) y pulse **OK.**

Memorizar

Almacena el mensaje para su uso posterior en el submenú Salida.

Borrar pantalla

Borra el mensaje.

Para ver sus mensajes:

Una vez esté en el menú **Mensajes**, vaya a **Salida** y pulse **Selecc..** Vaya al encabezamiento del mensaje.

Si pulsa **Leer** se mostrará el mensaje. Si pulsa **Opcion.** mientras está leyendo podrá acceder a las mismas funciones que en Entrada (Menú 1-1), excepto **Responder.**

Opciones de los mensajes (Menú 1-4)

Existen dos tipos de opciones de mensajes: las específicas para cada conjunto y las comunes a todos los mensajes de texto.

Para entrar en estas opciones:

- Una vez esté en el menú **Mensajes**, vaya con  o  a **Opciones de los mensajes** y pulse **Selecc..**

Conjuntos y numeración del menú

Un conjunto es un conjunto de opciones necesarias para enviar mensajes de texto.

Mediante los conjuntos, puede, por ejemplo, enviar un mensaje de texto en forma de fax, si lo admite su proveedor de servicio, simplemente seleccionando el conjunto en el que ha predefinido las opciones apropiadas para las transmisiones de fax.

Cada conjunto aparece en su propio submenú.

El teléfono incorpora un conjunto. Sin embargo, si hubiera conjuntos en la tarjeta SIM, se utilizarán éstos en su lugar.

Si hay un solo conjunto, los submenús se numeran del siguiente modo. Si hay varios conjuntos, la numeración del submenú cambiará conforme a ello.

Opciones específicas del conjunto (Conjunto 1 - Menú 1-4-1)¹⁾

Dentro de este submenú puede cambiar las opciones contenidas en el grupo de usuario.

Para utilizar las opciones en conjuntos de usuario:

- 1) Una vez esté en el submenú **Opciones de los mensajes**, vaya con  o  al conjunto deseado y pulse **Selecc..**

NOTA: El conjunto puede tener cualquier nombre que pueda cambiar mediante la función "Renombrar conjunto de características".

- 2) Vaya a una de las siguientes opciones y pulse **Selecc.** para entrar en ella.

Número del centro de mensajes

Almacena el número de teléfono del centro de mensajes necesario para enviar mensajes de texto. Este número se lo proporcionará su proveedor de servicio.

Marque el número de teléfono o recupérela de la Agenda de teléfonos (o modifique el número actual) y pulse **OK**.

Mensajes enviados como

Puede solicitar a la red que convierta el mensaje **Texto** en formato **E-mail**, **Fax**, o **Buscapers.** (servicio de la red).

Vaya con  o  al formato deseado y pulse **OK**.

Para recibir un mensaje convertido, el destinatario debe disponer de un dispositivo de terminal apropiado.

Permanencia del mensaje

Establece la hora en que se han almacenado sus mensajes de texto en el centro de mensajes mientras se intenta entregarlos (servicio de la red).

Vaya con  o  hasta la hora que desee y pulse **OK**.

Renombrar conjunto de características

Le permite asignar otro nombre a un conjunto concreto.

Teclee el nuevo nombre (de hasta 10 caracteres) y pulse **OK**.

Opciones comunes a todos los mensajes (Comunes - Menú 1-4-2)

Las opciones de este submenú son válidas para todos los mensajes de texto salientes, independientemente del conjunto seleccionado.

- 1) Una vez esté en el submenú **Opciones de los mensajes**, vaya con  o  a **Comunes** y pulse **Selecc..**

- 2) Desplácese a alguna de las siguientes funciones y pulse **Selecc..**

¹⁾ El número de conjuntos depende de la cantidad de grupos que la tarjeta SIM le ofrece.

Informes de entregas

Puede solicitar a la red que envíe informes de entrega sobre sus mensajes de texto (servicio de la red).

Vaya con  o  a **SÍ** o **No** y pulse **OK**.

Contestar vía mismo centro

Puede solicitar a la red que dirija la respuesta a su mensaje de texto a través de su propio centro de mensajes (servicio de la red).

Vaya con  o  a **SÍ** o **No** y pulse **OK**.

Cambio de los códigos de acceso (Menú 1-5)

Este servicio de red le permite recibir mensajes sobre distintos temas (como por ejemplo, información meteorológica y del tráfico) de su proveedor de servicio.

Para saber qué temas están disponibles y sus correspondientes números de tema, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

① En el menú **Mensajes**, vaya con  o  a **Cambio de los códigos de acceso** y pulse **Selecc..**

② Desplácese a alguna de las siguientes opciones y pulse **OK**:

Sí

Activa la recepción de mensajes de información.

No

Desactiva la recepción de mensajes de información.

Índice

Busca una lista de temas disponibles para la función Temas.

Temas

Le permite acceder a las siguientes funciones. Vaya hasta la función deseada y pulse **OK**.

- **Seleccionar**

Le permite seleccionar los temas deseados. Vaya hasta un tema y pulse **Selecc.** para seleccionar o **Desele.** para deseleccionarlo. Repita esta operación tantas veces como sea necesario. A continuación, pulse **Atrás** y luego **SÍ** para memorizar o **No** para pasar por alto los cambios.

- **Añadir tema**

Incorpora un nuevo tema a la lista de temas. Teclee el número de tema y pulse **OK**. Repita esta operación con el nombre.

- **Modificar**

Le permite cambiar el nombre y el número del tema. Vaya hasta el tema deseado y pulse **OK**. Modifique el número y pulse **OK**. Repita esta operación con el nombre.

- **Borrar**

Le permite eliminar un tema de la lista de temas. Vaya hasta el tema y pulse **OK**.

Leer

Muestra los mensajes recibidos. Vaya al tema deseado y pulse **Selecc..**

Utilice  para examinar.

Si pulsa **Opcion.** podrá acceder a

Deselec. tema o Usar número (copia el número de teléfono del mensaje a la pantalla). Elija una de estas funciones y pulse **Selecc.**.

Idioma

Define el idioma a utilizar en los mensajes. Sólo se muestran los mensajes en el idioma seleccionado. Desplácese hasta un idioma y pulse **Selecc.** para seleccionar o **Desele.** para deseleccionarlo. Repita esta operación tantas veces como sea necesario. A continuación, pulse **Atrás** y luego **SI** para memorizar o **No** para pasar por alto los cambios.

Llamada de fax o de datos (Menú 1-6)

El teléfono puede enviar y recibir datos a través de la aplicación Nokia Cellular Data Suite PC (servicio de red).

Para obtener más información, consulte la documentación que se incluye en Nokia Cellular Data Suite y sus aplicaciones para comunicaciones.

Hacer una llamada de datos o de fax

- 1 En el menú Mensajes, vaya con  o  a Llamada de fax o de datos y pulse **Selecc.**.
- 2 Seleccione Fax y datos o Alternar voz y pulse **Selecc.**. Si ha seleccionado Alternar voz, puede conmutar del modo de voz al modo de datos (o fax).

3 Marque el número de teléfono deseado o recupérela de la Agenda de teléfonos y pulse **OK**.

4 Si ha seleccionado Alternar voz en el paso 2, para cambiar la modalidad de voz a datos/fax o viceversa: Pulse **Opcion.**, seleccione Modo voz o Modo datos (o Modo Fax) y pulse **OK**.

5 Una vez terminada la transmisión, finalice la llamada pulsando .

NOTA: No podrá hacer llamadas de datos o fax mientras haya llamadas activas o retenidas.

Recibir una llamada de datos o de fax

Puede contestar a las llamadas de datos o fax como lo hace normalmente, incluso con el teclado bloqueado.

Modificador de comandos del servicio (Menú 1-7)

Desde este submenú puede enviar peticiones de servicio, tales como: comandos de activación de servicios de red, a su proveedor de servicio.

- 1 En el menú Mensajes, vaya con  o  a Modificador de comandos del servicio y pulse **Selecc.**.
- 2 Teclee los números que desea incluir en el mensaje.

Pulse  para el signo (#) y  para el asterisco (*). Cuando se pulsa y se mantiene pulsada,  cambia entre la modalidad numérica y alfabética.

③ Para enviar el mensaje: Pulse **Enviar**.

Mensajes de voz (Menú 1-8)

Para entrar en este submenú:

- En el menú **Mensajes**, vaya con \blacktriangledown o \blacktriangle a **Mensajes de voz** y pulse **Selecc..**

Escuchar los mensajes de voz (Menú 1-8-1)

Cuando entre en esta función, el teléfono llamará a su receptor mensafónico con el número de teléfono almacenado en el Menú 1-8-2.

Para entrar en este submenú:

- Cuando esté en el submenú **Mensajes de voz**, vaya con \blacktriangledown o \blacktriangle a **Escuchar los mensajes de voz** y pulse **Selecc..**

 **SUGERENCIA:** También puede pulsar y mantener pulsada 100 con la pantalla vacía.

NOTA: Si se visualiza OO , puede pulsar **Oir** para escuchar el mensaje.

Número del buzón de voz (Menú 1-8-2)

Utilice esta opción para almacenar el número de teléfono de su receptor mensafónico, que se lo proporciona su proveedor de servicio.

- ① Cuando esté en el submenú **Mensajes de voz**, vaya con \blacktriangledown o \blacktriangle a **Número del buzón de voz** y pulse **Selecc..**

- ② Marque el número de teléfono o recupérela de la Agenda de teléfonos (o modifique el número existente) y pulse **OK**.

Vea también "Escuchar los mensajes de voz (Menú 1-9-1)" anterior, "Llamar a su receptor mensafónico" en la página 20, y "Desvío de llamadas (Menú 5)" en la página 57.

Registro de llamadas (Menú 2)



Para entrar en este menú:

Pulse **Menú**, vaya con \blacktriangledown o \blacktriangle a **Reg. llamadas**, y pulse **Selecc..**

Opciones en los submenús 2-1 - 2-3

En estos submenús, puede acceder a las siguientes funciones pulsando **Opcion..** Vaya hasta la función deseada y pulse **Selecc..**

Hora llamada

Muestra la fecha y la hora en que el teléfono ha registrado la llamada. Si ha registrado el mismo número varias veces, puede ver la hora de cada llamada utilizando \blacktriangledown o \blacktriangle .

Modificar número

Le permite modificar primero el nombre o número de teléfono visualizado y seguidamente almacenarlo en la Agenda de teléfonos. Modifique el número y pulse **Memorizar**. Modifique el nombre.

Memorizar

Almacena el número de teléfono visualizado en la Agenda de teléfonos.

Teclee el nombre asociado y pulse **OK**.

Borrar

Borra el número de teléfono visualizado del submenú actual. Pulse **OK** para confirmar o **Atrás** para cancelar la operación.

Ver número

Muestra el número de teléfono asociado con el nombre visualizado.



SUGERENCIA: Puede marcar un número de teléfono de la lista pulsando  con el nombre o número deseado de la pantalla.

utiliza dentro de la zona de cobertura de la red.

Llamadas perdidas (Menú 2-1)

Puede ver los números de teléfono de las diez llamadas que intentaron hacerle sin éxito (servicio de la red).

Esta función sólo funciona en redes digitales que le permiten ver el número de teléfono de la persona que llama.

① En el menú **Reg. llamadas**, vaya con  o  a **Llamadas perdidas** y pulse **Selec..**

② Recorra con  o  toda la lista.

O bien: Cuando aparezca una nota sobre llamadas perdidas en la pantalla, pulse **Enumer..**

NOTA: El teléfono sólo registra las llamadas perdidas cuando está encendido y se

Llamadas recibidas (Menú 2-2)

Puede ver los números de teléfono de las diez últimas llamadas que ha aceptado contestar (servicio de la red).

Esta función sólo funciona en redes digitales que permiten ver el número de teléfono de la persona que llama.

- ① En el menú Reg. llamadas, vaya con  o  a Llamadas recibidas y pulse **Selecc..**
- ② Recorra con  o  toda la lista.

Llamadas salientes (Menú 2-3)

Puede ver los últimos diez números de teléfono que ha marcado, por ejemplo, llamadas que hizo o que intentó hacer.

- ① En el menú Reg. llamadas, vaya con  o  a Llamadas salientes y pulse **Selecc..**
- ② Recorra con  o  toda la lista.
O bien: Con la pantalla vacía, pulse primero  y luego desplácese con  o .

Borrar las listas de llamadas (Menú 2-4)

Puede borrar todos los números de teléfono que aparecen en los Menús 2-1, 2-2 y 2-3.

- ① En el menú Reg. llamadas, vaya con  o  a Borrar las listas de llamadas y pulse **Selecc..**
- ② Vaya a Todas, Perdidas, Enviadas, o Recibidas.
- ③ Pulse **OK** para suprimir los números de teléfono o **Atrás** para cancelar la operación.

Estos números de teléfono también se borran en los casos siguientes:

- Si conecta al teléfono una tarjeta SIM que no es una de las últimas cinco tarjetas que utilizó el teléfono.
- Si cambia el valor del Nivel de seguridad (vea la página 56).

Duración de la llamada (Menú 2-5)

Puede ver la duración de sus llamadas y también poner a cero los contadores.

- ① En el menú Reg. llamadas, vaya con  o  a Duración de la llamada y pulse **Selecc..**
- ② Vaya a una de estas funciones:

Duración de la última llamada (Menú 2-5-1)

Muestra la duración de la última (o actual) llamada realizada o recibida en horas, minutos y segundos.

Duración total (Menú 2-5-2)

Muestra la duración total de todas las llamadas realizadas o recibidas con cualquier tarjeta SIM.

Todas las llamadas entrantes (Menú 2-5-3)

Muestra la duración total de todas las llamadas recibidas con cualquier tarjeta SIM.

Llamadas salientes (Menú 2-5-4)

Muestra la duración total de todas las llamadas realizadas con cualquier tarjeta SIM.

Poner a 0 contadores de tiempo (Menú 2-5-5)

Pone a cero todos los contadores. Pulse **OK**, teclee el código de seguridad y pulse **OK**.

NOTA: El tiempo real de facturación de llamadas del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

Contadores de consumo (Menú 2-6)

El servicio de la red le permite comprobar el coste de las llamadas realizadas y recibidas.

El coste se muestra en pasos según se ha definido en el Menú 2-7-2, para cada tarjeta SIM por separado.

① En el menú Reg. llamadas, vaya con  o  a Contadores de consumo y pulse **Selecc..**

② Vaya a una de estas funciones:

Coste de la última llamada (Menú 2-6-1) Muestra el coste de la última llamada o de la llamada actual.

Coste total (Menú 2-6-2)

Muestra el coste total de todas las llamadas realizadas con la tarjeta SIM actual.

Poner los contadores a cero (Menú 2-6-3)

Pone a cero todos los contadores. Pulse **OK**, teclee el código PIN2 y pulse **OK**.

NOTA: La factura real de llamadas y servicios de su proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Opciones de consumo de llamadas (Menú 2-7)

Para entrar en este submenú:

- En el menú Reg. llamadas, vaya con  o  a Opciones de consumo de llamadas y pulse **Selecc..**

Límite de consumo (Menú 2-7-1)

Le permite limitar el coste total de las llamadas a un número determinado de pasos

o unidades de la moneda seleccionada (definido en el Menú 2-7-2).

① Cuando esté en el submenú **Opciones de consumo de llamadas**, vaya con \blacktriangledown o \blacktriangle a **Límite de consumo** y pulse **Selecc..**

② Teclee el código PIN2 y pulse **OK**.

③ Vaya a **SÍ** (activar límite) o **No** (desactivar límite) y pulse **OK**.

④ Si ha seleccionado **SÍ**, teclee el límite del coste y pulse **OK**.

Si pulsa $\ast*$ o $\#*$, se introducirá un punto.

Si ha seleccionado **SÍ**, el número de pasos que quedan aparecerá cuando la pantalla esté en blanco.

Cuando se hayan agotado todos los pasos, no podrá realizar llamadas a excepción de las de emergencia al número 112.

Mostrar coste en (Menú 2-7-2)

Le permite ver el límite de coste de la llamada en la pantalla del teléfono en pasos o unidades de la moneda deseada. Póngase en contacto con el proveedor de servicio para conocer el precio por paso.

① Cuando esté en el submenú **Opciones de consumo de llamadas**, vaya con \blacktriangledown o \blacktriangle a **Mostrar costes** en y pulse **Selecc..**

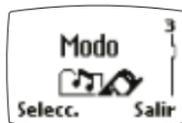
② Teclee el código PIN y pulse **OK**.

③ Vaya a **Moneda** o **Pasos** y pulse **Selecc..**

④ Si ha seleccionado **Moneda**, teclee el precio por paso y pulse **OK**. A continuación, teclee el nombre de la moneda y pulse **OK**.

Si pulsa $\ast*$ o $\#*$, se introducirá un punto.

Modo (Menú 3)



En este menú, puede establecer los tonos y la iluminación del teléfono para que funcione del modo deseado en los diferentes entornos operativos.

Basta con seleccionar el entorno de usuario deseado (modo).

El teléfono incorpora una serie de modos preprogramados. Puede renombrar los modos y cambiar los valores que contienen de acuerdo con sus preferencias.

Cuando la pantalla esté en blanco, aparecerá el nombre del modo seleccionado actualmente (no aparecerá si se ha seleccionado "Normal").

Acceder a los modos

Puede activar el modo que desee en este menú o bien, con la pantalla vacía, mediante este procedimiento:

① Pulse $\textcircled{1}$ rápidamente

② Vaya con \blacktriangledown o \blacktriangle al modo deseado (por ej. Reunión). En lugar de \blacktriangledown o \blacktriangle puede pulsar $\textcircled{1}$ rápidamente tantas veces como sea necesario.

Desconexión apaga el teléfono.

- ③ Pulse **OK** (o pulse y mantenga pulsada ) para seleccionar el modo.

Cambiar los valores del modo (como Aviso de llamada)

- ① Pulse **Menú**, vaya con  o  a Modo, y pulse **Selecc..**
- ② Vaya a uno de los nombres del modo preprogramado.

Normal es el valor por defecto.

Coche y ML port. sólo aparecen si el teléfono está siendo o ha sido utilizado con el kit de coche CARK-91 o el puerto ML HDC-9, respectivamente.

- ③ Pulse **Opcion.** para las siguientes funciones. Vaya a la función deseada y pulse **OK**.

Activar

Activa el modo seleccionado.

NOTA: Cuando el teléfono está conectado al kit de coche CARK-91 o al puerto ML HDC-9, esta función no está disponible.

Personalizar

Le permite cambiar los siguientes valores del modo seleccionado. Desplácese hasta el valor deseado y pulse

Selecc..

Aviso de llamada

Define la manera en que el teléfono le avisa de una llamada entrante.

Desplácese con  o  hasta una de las siguientes opciones y pulse **OK**:

Normal

El teléfono emite una señal de llamada.

Ascendente

El teléfono empieza a sonar a bajo volumen y poco a poco va subiendo el volumen hasta el nivel seleccionado.

Una sola vez

El teléfono suena una vez.

Un 'bip'

El teléfono emite un pitido corto.

Grupos llam.

El teléfono sólo suena en llamadas de números de teléfono pertenecientes a un grupo de llamada seleccionado.

Vaya hasta el grupo deseado y pulse **Selecc.** para seleccionar o **Desele.** para deseleccionarlo. Repita esta operación tantas veces como sea necesario.

A continuación, pulse **Atrás** y luego **SÍ** para memorizar o **No** para pasar por alto los cambios. Vea también "Grupos de llamada" en la página 26.

Ninguno

El teléfono no emite ninguna señal de llamada cuando entra una llamada.

Tipo señal de llamada

Establece el tipo de señal de llamada para las llamadas de voz. Desplácese con  o  al tipo de señal deseado (suena un tono de muestra) y pulse **OK**. Seleccione "Personal" para elegir un tono bajado (vea la nota sigu-

iente).

NOTA: Puede enviar un nuevo tipo de señal de llamada vía SMS (servicio de red).

Volumen señal de llamada
Establece el nivel de volumen para la señal y el aviso de llamada.

Desplácese con  o  al nivel que desee (suena un tono de muestra) y pulse **OK**.

NOTA: Si selecciona el nivel más alto, deberá confirmar su elección pulsando **OK**.

Aviso por vibración
Establece que el teléfono vibre (cuando lleva incorporada una batería especial) al entrar una llamada de voz. El sistema de vibración no funciona cuando el teléfono está conectado al kit de coche de manos libres.

Vaya con  o  a **SÍ** o **NO** y pulse **OK**.

Señal de aviso de mensajes
Establece el tipo de señal de llamada para los mensajes de texto. Vaya con  o  al Tipo de señal deseado (suena un tono de muestra) y pulse **OK**.

Sonoridad del teclado
Establece el nivel de volumen de los tonos del teclado. Vaya con  o  al nivel deseado (suena un tono de muestra) y pulse **OK**.

Tonos de aviso y juegos
Define los sonidos del teléfono, para que suenen, por ejemplo, si la batería se está agotando, o al jugar con uno de los juegos que incorpora el teléfono. Este valor no tiene efecto sobre los tonos relacionados con los servicios de la red. Vaya con  o  a **SÍ** o **NO** y pulse **OK**.

Respuesta automática (sólo en el modo de Coche)
Define el teléfono para que conteste a una llamada de voz entrante tras un solo aviso de llamada. Esta función puede utilizarse cuando el kit de coche está equipado con un sensor de encendido y el motor está en marcha. Vaya a **SÍ** o **NO** y pulse **OK**.

Iluminación (sólo en el modo Coche)
Cuando esta función está activada, se iluminan la pantalla y el teclado. Vaya con  o  a **SÍ** (siempre activado) o **Automático** (activado 15 segundos tras pulsar una tecla o tras recibir un aviso de señal de llamada) y pulse **OK**.

NOTA: En cambio, en la Agenda de teléfonos y en las funciones de menú, puede activar las luces durante 15 segundos pulsando  rápidamente aunque esté seleccionado "Automático".

Renombrar
Le permite modificar el nombre del modo seleccionado. Teclee el nuevo nombre y pulse **OK**.

NOTA: Esta función no está disponible en los modos Normal, ML port. ni Coche.

Opciones (Menú 4)

Para entrar en este menú:



Pulse **Menú**, vaya con \odot o \odot a Opciones y pulse **Selecc.**

Alarma (Menú 4-1)

El teléfono puede configurarse como alarma a una hora específica. Para establecer el formato de hora, vea Reloj (Menú 4-2) más adelante.

- ① Cuando esté en el menú Opciones, vaya con \odot o \odot a Alarma y pulse **Selecc.**
- ② Si la alarma está desactivada, el teléfono solicita la hora de la alarma que desea especificar. Teclee la hora en horas y minutos y pulse **OK**.
Si la alarma está activada, desplácese hasta **SÍ** o **NO** y pulse **OK**. La opción **SÍ** le permite cambiar la hora de la alarma. Si elige **NO**, la alarma se desactivará.

Cuando se agota el tiempo de la alarma

El teléfono emite un tono de aviso (a menos que el aviso de llamada entrante tenga el valor "No" o "Un 'bip'"), muestra el texto **Alarma!** y las luces son intermitentes. Si pulsa **Detener** o si apaga el teléfono, la alarma se desactiva.

Si pulsa cualquier otra tecla o deja sonar la alarma del teléfono durante un minuto, la alarma se para durante cinco minutos y se reanuda más adelante. Puede finalizar esta 'repetición' pulsando **Detener** o apagando el teléfono.

Si el tiempo de la alarma se agota mientras el teléfono está apagado, éste se encenderá automáticamente y comenzará a emitir la alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono le preguntará si desea activarlo para poder efectuar llamadas. Pulse **SÍ** para aceptar o **No** para desactivar el teléfono.

NOTA: Mientras el teléfono repite la alarma, sólo pueden realizarse llamadas al número de emergencia 112.

Reloj (Menú 4-2)

El teléfono lleva incorporado un reloj. La hora actual se visualiza constantemente (no aparecerá si está en la Agenda de teléfonos o en las funciones de menús).

El reloj también ofrece las siguientes funciones: Mensajes (Menú 1), Registro de llamadas (Menú 2), Alarma (Menú 4-1) y Calendario (Menú 8).

- ① Cuando esté en el menú Opciones, vaya con \odot o \odot a Reloj y pulse **Selecc.**
- ② Vaya a una de las funciones siguientes y pulse **OK**.

Ver reloj/Ocultar

Le permite activar o desactivar la visualización de la hora.

Poner en hora
Teclee la hora y pulse **OK**.

Formato hora
Le permite seleccionar el formato de hora de 12 o 24 horas. Vaya a cualquiera de los dos formatos y pulse **OK**.

NOTA: Si se extrae la batería del teléfono durante mucho tiempo, tendrá que restablecer la hora.

Opciones de llamada (Menú 4-3)

Para entrar en este submenú:

- En el menú Opciones, vaya con  o  a Opciones de llamada y pulse **Selecc..**

Cualq. tecla responde (Menú 4-3-1)

Cuando esta función está activada, puede contestar a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, salvo  y .

- ① Cuando esté en el submenú Opciones de llamada, vaya con  o  a Cualq. tecla responde y pulse **Selecc..**

- ② Vaya a Sí o No y pulse **OK**.

Rellamada automática (Menú 4-3-2)

Cuando esta función está activada, el teléfono hará un máximo de diez intentos hasta conectar con un número de teléfono después de un intento infructuoso.

Si pulsa  acabará los intentos de llamada.

- ① Cuando esté en el submenú Opciones de llamada, vaya con  o  a Rellamada automática y pulse **Selecc..**
- ② Vaya a Sí o No y pulse **OK**.

Marcación rápida (Menú 4-3-3)

Cuando esta función está activada, puede llamar a un número de teléfono asignado a una tecla de marcación rápida (cualquiera de  a ) pulsando y manteniendo pulsada la tecla numérica que corresponda.

- ① Una vez en el submenú Opciones de llamada, vaya con  o  a Marcación rápida y pulse **Selecc..**

- ② Vaya a Sí o No y pulse **OK**.

Vea también "Marcación rápida de un número de teléfono" en la página 19 y "Marcación rápida" en la página 27.

Opciones de llamada en espera (Menú 4-3-4)

Cuando este servicio de la red esté activado, la red le indicará que hay una llamada entrante mientras tiene otra en curso.

- ① Una vez en el submenú Opciones de llamada, vaya con  o  a Opciones de llamada en espera y pulse **Selecc..**
- ② Desplácese hasta una de estas funciones y pulse **OK**: Activar, Anu-

lar, Estado (muestra tipos de llamadas para las que se utiliza la función de llamada en espera).

Envío del número propio (Menú 4-3-5)

Puede configurar su número de teléfono para que se vea o se oculte respecto al interlocutor llamado.

Esta función sólo es posible con redes digitales que le permiten ver el número de teléfono de la persona que llama.

Cuando sustituya la tarjeta SIM, se seleccionará automáticamente **Predefinido**.

Si desea más información, póngase en contacto con el proveedor de servicio.

① Una vez en el submenú **Opciones de llamada**, vaya con  o  a **Envío del número propio** y pulse **Selecc..**

② Vaya a **Predefinido**, **Sí**, o **No**, y pulse **OK**.
La función **Predefinido** restablece los valores de fábrica (**Sí** o **No**) que ha contratado con el proveedor de servicio.

Opciones del usuario (Menú 4-4)

Para entrar en este submenú:

- En el menú **Opciones**, vaya con  o  a **Opciones del usuario** y pulse **Selecc..**

Idioma (Menú 4-4-1)

Puede seleccionar el idioma en que se visualizan los textos.

Esta opción también afecta a los formatos de fecha y hora de las siguientes funciones: **Reloj** (Menú 5-2-4), **Alarma** (Menú 5-2-5), **Calendario** (Menú 7).

- ① Una vez en el submenú **Opciones del usuario**, vaya con  o  a **Idioma** y seleccione **Selecc..**
- ② Vaya al idioma deseado o seleccione **Automático** (se escoge un idioma según la tarjeta SIM actual) y pulse **OK**.

Información de célula (Menú 4-4-2)

Puede definir el teléfono para que indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología de redes microcelulares MCN (Micro Cellular Network, servicio de red).

El valor seguirá teniendo validez aunque cambie la tarjeta SIM o apague el teléfono.

- ① En el menú **Opciones del usuario**, vaya con  o  a **Información de célula** y pulse **Selecc..**
- ② Vaya a **Sí** o **No** y pulse **OK**.

Lista de números personales (Menú 4-4-3)

En este submenú puede almacenar y gestionar los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM, si ésta los acepta.

Esta función es una ayuda de la memoria, con la que puede comprobar sus propios números de teléfono si lo necesita.

Por tanto, los cambios que efectúe no afectarán de ningún modo al número o números de la persona que contrata la tarjeta SIM.

① En el submenú **Opciones del usuario**, vaya con \downarrow o \uparrow a **Lista de números personales** y pulse **Selecc..**

② Vaya a uno de los números de teléfono anteriormente almacenados, si están disponibles.

③ Pulse **Opcion.** para las siguientes funciones. Vaya a la función deseada y pulse **Selecc..**

Añadir número

Incorpora un nuevo nombre y número de teléfono en la lista. Teclee el nombre (vea la página 23 si desea más detalles) y pulse **OK**. Marque el número y pulse **OK**.

Borrar

Le permite eliminar el nombre y número de teléfono visualizado en la lista.

Modificar

Le permite modificar el nombre y el número de teléfono visualizados. Modifique el nombre (o número) y pulse **OK**.

Saludo inicial (Menú 4-4-4)

Puede confeccionar el mensaje (máx. 36 caracteres) que aparecerá en la pantalla cuando encienda el teléfono.

① Cuando esté en el submenú **Opciones del usuario**, vaya con \downarrow o \uparrow a **Saludo inicial** y pulse **Selecc..**

② Teclee el mensaje (vea la página 23).

③ Pulse **Opcion.**, vaya con \downarrow o \uparrow a **Memorizar** o **Borrar** y pulse **OK**.

Selección de red (Menú 4-4-5)

Puede definir el teléfono para que seleccione automáticamente una de las redes celulares disponibles en su área, o bien puede seleccionar manualmente la red que desee.

① En el submenú **Opciones del usuario**, vaya con \downarrow o \uparrow a **Selección de red** y pulse **Selecc..**

② Vaya a **Automático** o **Manual** y pulse **Selecc..**

③ Si ha seleccionado **Manual**: vaya a la red que desea y pulse **Selecc..**

NOTA:

- Si selecciona una red que no es la propia, ésta debe tener un contrato de seguimiento con el operador de su red. De lo contrario, aparecerá el texto **Sin acceso**.
- No puede cambiar la red en el curso de una llamada.

Opciones de seguridad (Menú 4-5)

Puede proteger el teléfono y la tarjeta SIM del uso no autorizado utilizando las funciones de este submenú. Vea también "Códigos de acceso" en la página 66.

Para entrar en este submenú:

- En el menú **Opciones**, vaya con  o  a **Opciones de seguridad** y pulse **Selecc..**

Solicitud del código PIN (Menú 4-5-1)

Puede definir el teléfono de forma que solicite el código PIN de la tarjeta SIM cuando se encienda el teléfono.

Observe que algunas tarjetas SIM no permiten desactivar la petición del código PIN.

- ① Una vez en el submenú **Opciones de seguridad**, vaya con  o  a **Solicitud del código PIN** y pulse **Selecc..**
- ② Marque el código PIN y pulse **OK**. Vaya a **Sí** o **No** y pulse **OK**.

Restricción de llamadas (Menú 4-5-2)

Este servicio de la red le permite limitar las llamadas que se efectúan y se reciben.

Vea también "Cambio de los códigos de acceso (Menú 4-5-6)" en la página 56 y "Contraseña de bloqueo" en la página 67.

- ① En el submenú **Opciones de seguridad**, vaya con  o  a **Re-**

stricción de llamadas y pulse **Selecc..**

- ② Vaya a uno de estos modos de bloqueo y pulse **Selecc..**

Llamadas salientes
No se pueden efectuar llamadas.

Llamadas internacionales
No se pueden efectuar llamadas a países extranjeros.

Internacionales excepto al país propio
Cuando se encuentre en el extranjero, las llamadas sólo podrá realizarlas en el país en que se encuentre y al suyo propio. Por ejemplo, al país donde está radicado el operador de la red o el servicio de la red.

Todas las llamadas entrantes
No se pueden recibir llamadas.

Entrantes en el extranjero?
No puede recibir llamadas fuera del propio país.

Anular todas las restricciones

NOTA: Si ha seleccionado esta última opción, **Anular todas las restricciones**, no podrá llevar a cabo los pasos siguientes.

- ③ Vaya a una de las siguientes funciones y pulse **OK**: **Activar**, **Anular**, o **Estado** (muestra todos los tipos de llamadas restringidas).
- ④ Lleve a cabo una de las siguientes operaciones:

- Si ha seleccionado **Activar** o **Anular**, marque la contraseña de bloqueo y pulse **OK**.
- Si ha seleccionado **Estado**, el teléfono mostrará una lista de todos los tipos de llamadas (por ej. llamadas de voz o de datos) que tendrán activa la modalidad restringida seleccionada. Utilice  o  para desplazarse por la lista.

NOTA:

- Cuando las llamadas están bloqueadas, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).
- Cuando hace una llamada y la modalidad de bloqueo está activada, en la pantalla del teléfono aparecerá una nota recordándolo.

Marcación fija (Menú 4-5-3)

Puede restringir las llamadas que se efectúan a los números de teléfono seleccionados, si lo admite la tarjeta SIM.

Cuando esta función está activada, sólo puede llamar a números de teléfono que están incluidos en la lista de marcación fija o que empiezan con los mismos dígitos que algún número de la lista.

- ① En el submenú **Opciones de seguridad**, vaya con  o  a **Marcación fija** y pulse **Selecc..**

- ② Vaya a **Sí** (activa la función), **No** (desactiva la función), o **Números** y pulse **OK**.
- ③ Si ha seleccionado **Sí** o **No**, marque el código PIN2 y pulse **OK**.

Si ha seleccionado **Números**, puede seleccionar una de las funciones siguientes. Desplácese hasta la opción deseada y pulse **Selecc..**

Buscar

Recupera un nombre (y un número de teléfono) de la lista. Vaya con  o  al nombre (y al número de teléfono) deseado. Pulse **Detalle** y vaya al nombre o al número de teléfono asociado. Pulse **Opcion.** para acceder a las funciones **Modificar** y **Borrar**. Marque el código PIN2 y pulse **OK**. Vaya a la función deseada y pulse **Selecc..**

Modificar

Le permite cambiar el nombre o el número de teléfono. Modifique el nombre o número y pulse **OK**.

Borrar

Le permite eliminar el nombre y el número de teléfono de la lista. Pulse **OK** para borrar o **Atrás** para cancelar la operación.



SUGERENCIA: Puede marcar un número de teléfono de la lista pulsando  dos veces.

Añadir

Añade un nuevo nombre y número de teléfono a la lista. Marque el

código PIN2 y pulse **OK**. Marque el nuevo nombre y pulse **OK**. Marque el número de teléfono y pulse **OK**.

Borrar todos

Elimina todos los números de teléfono de la lista. Marque el código PIN2 y pulse **OK**. Seguidamente, pulse **OK** para borrar o **Atrás** para cancelar la operación.

NOTA: Cuando la opción Marcación fija está activada, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (por ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Grupo cerrado de usuarios (Menú 4-5-4)

Este servicio de la red le permite restringir llamadas a y desde un grupo de personas seleccionado ('grupo de usuarios cerrado').

Puede formar parte de un máximo de diez grupos. Si desea más información, póngase en contacto con el proveedor de servicio.

- ① En el submenú Opciones de seguridad, vaya con  o  a Grupo cerrado de usuarios y pulse **Selecc..**
- ② Desplácese a una de las siguientes opciones y pulse **OK**:

No

Pueden hacerse y recibirse llamadas de la forma acostumbrada. Puede utilizar esta opción sólo si está autorizado para ello. Si desea más información, póngase en contacto con el proveedor de servicio.

Predefinido

Define el teléfono para que utilice el grupo que haya contratado el titular de la tarjeta SIM con el proveedor de servicio.

NOTA: Esta opción se selecciona automáticamente cuando se enciende el teléfono o se cambia la tarjeta SIM.

SÍ

Define el teléfono para que utilice un grupo concreto. Sólo pueden hacer y recibir llamadas las personas pertenecientes al grupo seleccionado.

- ③ Si ha seleccionado **SÍ**, marque el número del grupo deseado (facilitado por el proveedor de servicio) y pulse **OK**.

Cuando hay un grupo cerrado de usuarios seleccionado,  y el número del grupo aparecen en el centro de la pantalla cuando ésta está vacía. Para ver esta indicación cuando está oculta, por ejemplo, por el nombre de un modo, pulse .

NOTA:

- Cuando las llamadas están limitadas a un Grupo cerrado de usuarios, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).
- Si por accidente selecciona un grupo que no es correcto, no podrá hacer ni recibir ninguna llamada. En dicho caso, vuelva a entrar en esta función y especifique el número de grupo correcto.

Nivel de seguridad (Menú 4-5-5)

El teléfono lleva incorporado un código de seguridad de 5 dígitos que le permite proteger el teléfono del uso no autorizado.

NOTA: Cuando cambia este valor, se borran todos los números de teléfono que se registran automáticamente. Vea también "Registro de llamadas (Menú 2)" en la página 42.

- ① Una vez en el submenú **Opciones de seguridad**, vaya con  o  a **Nivel de seguridad** y pulse **Selecc..**
- ② Marque el código de seguridad y pulse **OK**.
- ③ Desplácese a una de las opciones siguientes y pulse **OK**:

Ninguno

No se requiere el código de seguridad cuando se enciende el teléfono o cuando selecciona la Agenda de teléfonos interna.

Memoria

Se requiere el código de seguridad para seleccionar la Agenda de teléfonos interna o para utilizar cualquier función de copiar de la Agenda de teléfonos.

Teléfono

Se requiere el código de seguridad al encender el teléfono con una tarjeta SIM que no es una de las cinco últimas tarjetas utilizadas.

Cambio de los códigos de acceso (Menú 4-5-6)

Puede cambiar el código de seguridad, el código PIN, el código PIN2 y la contraseña de bloqueo.

- ① Una vez en el submenú **Opciones de seguridad**, vaya con  o  a **Cambio de los códigos de acceso** y pulse **Selecc..**
- ② Vaya al código deseado y pulse **Selecc..**
- ③ Marque el código actual y pulse **OK**.
- ④ Marque el nuevo código y pulse **OK**.
- ⑤ Vuelva a marcar el nuevo código y pulse **OK**.

NOTA: Los códigos de acceso sólo pueden incluir los caracteres 0 a 9. Para cambiar el código PIN, tiene que activar la función de solicitar el código de PIN "Solicitud del código PIN" (Menú 4-5-1).

Restablecer los valores iniciales (Menú 4-6)

En este submenú puede restaurar los valores de fábrica de las funciones de menús.

Observe que esta función no tiene efecto sobre las funciones de la Agenda de teléfonos.

- ① En el menú **Opciones**, vaya con  o  a **Restablecer los valores iniciales** y pulse **Selecc..**
- ② Marque el código de seguridad y pulse **OK**.

Desvío de Llamadas (Menú 5)



El servicio de la red de Desvío de Llamadas le permite dirigir las llamadas entrantes a otro número de teléfono.

① Pulse **Menú**, vaya con \odot o \triangleleft a Desvío llam., y pulse **Selecc.**.

② Vaya a una de las siguientes modalidades de envío y pulse **Selecc.**:

Desvío de todas las llamadas de voz (Menú 5-1)

Desvío si ocupado (Menú 5-2)
(sólo para llamadas de voz)

Desvío si no responde (Menú 5-3)
(sólo para llamadas de voz)

Desvío si no localizable (Menú 5-4)

Las llamadas de voz se desvían cuando el teléfono está apagado o fuera del área de cobertura de la red.

Desvío de todas las llamadas de fax (Menú 5-5)

Desvío de todas las llamadas de datos (Menú 5-6)

Anular todos los desvíos (Menú 5-7)

Desactiva todas las modalidades de desvío.

NOTA: Si ha seleccionado **Anular todos los desvíos**, no podrá llevar a cabo los pasos siguientes.

③ Desplácese a una de las siguientes funciones y pulse **OK**: **Activar**, **Anular**, **Estado** (muestra los tipos de llamadas a las que les afecta la modalidad de desvío seleccionada).

④ Lleve a cabo una de las siguientes operaciones:

- Si ha seleccionado **Activar**, seleccione el número de teléfono al que desea desviar las llamadas. Vaya a cualquiera de las siguientes opciones y pulse **OK**:

Buzón de voz

Las llamadas de voz se desvían a su receptor mensafónico. Vea también "Número del buzón de voz (Menú 1-8-2)" en la página 42.

A otro número

Las llamadas se desviarán al número de teléfono deseado. Marque el número de teléfono o recupérela de la Agenda de teléfonos y pulse **OK**.

- Si ha seleccionado **Estado**, utilice \odot o \triangleleft para ver los tipos de llamadas (como, por ejemplo, llamada de voz o llamada de datos) para las que se ha activado la modalidad de desvío.

Si pulsa **Número** (si disponible) aparecerá el número de teléfono al que se desvían las llamadas. Si pulsa **Detalle** (si disponible) y luego selecciona **Retraso** aparecerá la hora a partir de la cual se desviarán las llamadas.

NOTA: Cuando realiza una llamada y la modalidad de desvío está activada, en la pantalla del teléfono aparecerá una nota recordándoselo.

Juegos (Menú 6)



No sólo puede utilizar el teléfono para comunicarse, sino también para entretenerse.

¡RECUERDE! El teléfono debe estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

① Pulse **Menú**, vaya con \downarrow o \uparrow a **Juegos**, y pulse **Selecc.**.

② Vaya al juego deseado y pulse **Selecc.**.

③ Vaya a una de estas funciones y pulse **Selecc.**.

Nuevo juego

Inicia una nueva sesión de juegos.

NOTA: Esta opción se sustituye por la selección 1 jugador / 2 jugadores cuando se puede jugar contra un teléfono similar a través del puerto de infrarrojos del teléfono.

Puntuación máxima

Muestra la puntuación más alta del juego en la pantalla del teléfono. Sólo está disponible en los juegos que mantienen la puntuación.

Información

Muestra un breve texto de ayuda sobre el juego. Puede recorrer el texto con

Más (o \downarrow o \uparrow).

Nivel

Le permite establecer el nivel de dificultad. Seleccione el nivel deseado con

\downarrow o \uparrow y pulse **OK**.

Continuar

Le permite reanudar un juego con pausa. Sólo está disponible en juegos en los que se haya efectuado una pausa.

Última pantalla

Muestra la pantalla final de un juego finalizado nada más acabar el mismo.

④ Para jugar, haga lo siguiente:

Serpiente

Alimente a la serpiente con el mayor número de golosinas posible. Utilice \leftarrow - \rightarrow (a excepción de \rightarrow) para desplazar la serpiente. Cuanto más crezca la cola de ésta, mayor será la puntuación. Cuando la serpiente se golpea la cola o golpea la pared circundante, el juego ha terminado.

Memoria

Muestra figuras que hay que emparejar en un número mínimo de intentos. Desplace el cursor con las teclas siguientes: \uparrow (arriba), \leftarrow (izquierda), \rightarrow (derecha), \downarrow (abajo), \rightarrow (salta sobre las imágenes giradas y se desplaza a la fila siguiente cuando está al final de la fila), \rightarrow (salta sobre las figuras giradas y retrocede a la fila

anterior cuando está al principio de una fila). **5^{ta}** gira las figuras. Una vez que encuentra las parejas, éstas permanecen visibles.

Lógica

Descubra una combinación secreta de figuras. Las figuras disponibles aparecen en la parte superior de la pantalla antes de aceptar la primera fila de sugerencias. Utilice **2^{da}** y **8^{va}** para desplazar el cursor y **5^{ta}** para seleccionar la figura. Para copiar una figura desde una fila de hipótesis anteriormente aceptadas, comience a desplazarse con **4^{da}**, desplace el cursor hasta la figura deseada y acepte la selección con **5^{ta}**.

Cuando crea que tiene la combinación correcta, pulse *** ***. El resultado se presenta como un conjunto de puntuaciones sobre la fila. Si consigue colocar una figura correcta en el lugar correcto, obtendrá una puntuación completa; si la figura es correcta pero está mal emplazada, obtendrá la mitad de la puntuación. Cuando todas las figuras se colocan correctamente en el lugar, el juego ha terminado.

- ⑤ Mientras está jugando, si pulsa cualquiera de las dos teclas de selección se interrumpe el juego (en juegos de 1 solo jugador). Para reanudar un juego interrumpido, seleccione **Continuar**.

Iniciar un juego con 2 jugadores

Antes de iniciar el juego, verifique que los puertos IR de los dos dispositivos apuntan hacia el otro.

Existen dos formas de iniciar un juego con dos jugadores.

Ambos jugadores inician el mismo juego de dos jugadores en sus respectivos teléfonos.

O bien: El primer jugador establece la conexión por infrarrojos entrando en la función Infrarrojos (Menú 9) y el segundo jugador inicia el juego de dos jugadores de la forma habitual.

Calculadora (Menú 7)



El teléfono lleva incorporada una calculadora con cuatro funciones básicas que puede utilizarse también para calcular una conversión aproximada de monedas.

¡RECUERDE! El teléfono debe estar encendido para utilizar esta función. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para entrar en este menú:

- Pulse **Menú**, vaya con **▼** o **▲** a **Calculadora**, y pulse **Selecc.**.

Para hacer cálculos:

- 1 Introduzca el primer número en la calculadora con las teclas **0-9**.

Pulse **#>** para que salga un punto (.).

Utilice **Borrar** para modificar.

- 2 Para sumar, pulse ***+*** una sola vez (aparecerá el signo +).

Para restar, pulse ***-*** dos veces (-).

Para multiplicar, pulse ***+*** tres veces (*).

Para dividir, pulse ***+*** cuatro veces (/).

O: Pulse **Opcion.**, vaya con **▼** o **▲** a la función deseada y pulse **OK**.

- 3 Repita los pasos 1 y 2 tantas veces como sea necesario. Aparecerá el subtotal después de cada paso 2. Para saber el total, pulse **Opcion.** (se selecciona **Resultado**) y pulse **OK**.

- 4 Para empezar un nuevo cálculo, pulse y mantenga pulsada la tecla **Borrar**.

NOTA: Esta calculadora tiene una precisión limitada y puede haber errores de redondeo, sobre todo en divisiones largas.

Para realizar conversiones de moneda:

- 1 Defina el tipo de cambio: Pulse **Opcion.**, vaya a **Tipo cambio**, y pulse **OK**. Vaya a una de las opciones mostradas y pulse **OK**. A continuación, marque el tipo de cambio (pulse **#>** para que salga un punto) y pulse **OK**.

- 2 Realice la conversión: Marque la cantidad que desea convertir, pulse **Opcion.**, vaya a **A nacional** o **A extranjera**, y pulse **OK**.

Calendario (Menú 8)



El teléfono lleva incorporado un calendario que puede utilizarse también como recordatorio de una cita o de un cumpleaños.

¡RECUERDE! El teléfono debe estar encendido para utilizar esta función. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

- 3 Pulse **Menú**, vaya con la **▼** o **▲** hasta **Calendario** y pulse **Selecc.**
- 4 Desplácese hasta la fecha deseada.
- 5 Pulse **Opcion.** para las siguientes funciones. Vaya hasta la función deseada y pulse **OK**.

De un día

Muestra las notas especificadas para el día seleccionado. Utilice la **▼** o **▲** para examinar las notas. Si pulsa **Opcion.** podrá acceder a las funciones siguientes. Vaya hasta la función deseada y pulse **OK**.

Borrar

Borra la nota.

Modificar

Le permite modificar la nota.

Desplazar

Le permite cambiar la hora y la fecha de la nota.

Enviar nota

Permite enviar la nota en forma de mensaje de texto (SMS). Marque el número de teléfono del destinatario y pulse **OK**.

Enviar vía IR

Copia la nota a través del puerto de infrarrojos del teléfono a otro teléfono similar.

Anotar

Le permite escribir una nota. Desplácese hasta el tipo de nota deseado y pulse **OK**.

Anotación (indicado por)

Marque la nota y pulse **OK**. Teclee la fecha y pulse **OK**. Para definir un tono de aviso, vea más adelante.

Llamar ()

Marque el número de teléfono deseado o recupérela de la Agenda de teléfonos y pulse **OK**. Marque la fecha y pulse **OK**. Repita esta operación para introducir la hora. Para definir un tono de aviso, vea más adelante.

Reunión ()

Teclee la nota y pulse **OK**. Marque la fecha y pulse **OK**. Repita esta operación para introducir la hora. Para definir un tono de aviso, vea más adelante.

Cumpleaños ()

Teclee el nombre de la persona y pulse **OK**. Marque la fecha de nacimiento y pulse **OK**. Marque el año de nacimiento y pulse **OK**. Aparecerá la nota y la edad de la persona cada año que pase. Para definir un tono de aviso, vea más adelante.

Definir un tono de aviso para una nota

Puede definir el teléfono para que emita un tono que anticipa la existencia de una nota: Pulse **SÍ**, marque la fecha del aviso y pulse **OK**. Repita esta operación para introducir la hora. La presencia de un tono de aviso se indica con  cuando visualiza las notas.

Borrar notas

Le permite borrar las notas seleccionadas. Vaya a una de las opciones visualizadas y pulse **OK**. Si ha seleccionado **De este día** o **Una a una**, seleccione la nota deseada y pulse **Borrar**. Si ha seleccionado **Todas a la vez**, pulse **Si** para borrar todas las notas.

De todo el año

Muestra las notas especificadas para todos los días. Utilice  o  para examinar las notas. Si pulsa **Opcion**, podrá acceder a las mismas funciones que "De un día". Vaya hasta la función deseada y pulse **OK**.

Ir al día...

Le permite pasar a la fecha deseada. Marque la fecha y pulse **OK**.

Establecer fecha

Le permite cambiar la fecha actual. Marque la nueva fecha y pulse **OK**.

Imprimir vía IR

Le permite imprimir todas las notas a través del puerto de infrarrojos del teléfono en una impresora compatible.

Cuando el teléfono suena para indicar que hay una nota

El teléfono activa las luces, emite pitidos y muestra la nota.

Con la nota de llamada en la pantalla, puede llamar al número mostrado pulsando .

Si el teléfono está definido para emitir un tono de aviso, pulse **Repetir** para suspender la alarma durante 10 minutos. Si vuelve a pulsar esta tecla aplazará la alarma durante otros diez minutos. Para detener la alarma, pulse  o **OK**.

⑥ **NOTA:** Si se quita la batería del teléfono durante mucho tiempo, tendrá que volver a establecer la hora.

Infrarrojos (Menú 9)

En este menú puede definir el teléfono para recibir datos a través del puerto de infrarrojos (IR).

El teléfono es un producto láser de clase 1.

Para entrar en este menú:

- Pulse **Menú**, vaya con  o  a **Infrarrojos**, y pulse **Selecc..**



NOTA:

- La distancia recomendada entre dos teléfonos con conexión de infrarrojos es de un metro como máximo.
- No debe haber nada que se interponga entre los dos dispositivos de comunicación.
- Asegúrese de que los puertos IR de los dos dispositivos apuntan hacia el otro.

Recibir datos vía IR

Para recibir datos de un teléfono similar al suyo:

- ① Asegúrese de que los puertos IR de los dos dispositivos apuntan hacia el otro.
- ② Entre en este menú para activar el puerto IR y poder recibir datos.
- ③ El usuario del teléfono que envía los datos selecciona la función IR deseada para iniciar la transferencia.

Si la transferencia de datos no empieza transcurridos 45 segundos desde la activación del puerto IR, la conexión se cancela y deberá iniciarse de nuevo.

Enviar datos vía IR

Para enviar datos a un teléfono similar al suyo o a un PC compatible que tenga instalada una aplicación apropiada, consulte la documentación que se adjunta en la aplicación, así como los apartados siguientes de esta guía del usuario:

- "Grupos de llamada", página 26
- "Copiar mediante IR", página 29
- "Imprimir mediante IR", página 30
- "Leer un mensaje de texto (Entrada - Menú 1-1)", página 36
- "Modo (Menú 3)", página 46
- "Juegos (Menú 6)", página 58

Comprobar el estado de una conexión IR

El estado de una conexión IR se indica mediante .

Cuando  aparece de forma constante en la pantalla, significa que existe una conexión IR entre su teléfono y otro dispositivo.

Si  no aparece, no hay ninguna conexión IR en curso.

Cuando  aparece de forma intermitente, significa que su teléfono está intentando conectarse a otro dispositivo o bien que la conexión se ha perdido.

7. Información de referencia

Tonos DTMF

El teléfono puede enviar tonos DTMF para comunicarse con contestadores automáticos, servicios de telefonía informatizados, etc.

Los tonos pueden enviarse aunque la sonoridad del teclado esté desactivada.

Transmisión manual

Haga una llamada al número de teléfono deseado y marque los números que desea enviar en forma de tonos DTMF.

Transmisión automática

Inicie una llamada como lo hace normalmente. Luego, proceda como sigue: Pulse **Opcion..**, vaya con  o  a **Envío DTMF**, y pulse **Selecc..** Teclee la secuencia DTMF o recupérela de la Agenda de teléfonos, y pulse **OK**.

Si pulsa **Salir** acabará la transmisión DTMF pero no la llamada.

Colocar pausas e intervalos de espera en una secuencia DTMF

Cuando marque una secuencia DTMF, puede colocar caracteres de pausa y de espera delante o entre los números DTMF.

Para establecer una pausa de 2,5 segundos, pulse  tres veces rápidamente (aparecerá **p**). Cuando se envía la secuencia, todos los números siguientes a los caracteres de pausa se envían como tonos DTMF.

Para obtener un carácter de intervalo, pulse  cuatro veces rápidamente (aparecerá **w**).

Para enviar una secuencia DTMF que contiene caracteres de espera:

- ① Inicie una llamada DTMF como lo hace normalmente.
- ② Pulse **Enviar** tantas veces como caracteres de espera haya. Los números siguientes a los caracteres de espera se envían en forma de tonos DTMF.

NOTA: Los caracteres de pausa y de espera no pueden almacenarse en algunas tarjetas SIM.

Vincular un número de teléfono a una secuencia DTMF

Puede vincular un número de teléfono a una secuencia DTMF para enviarlos juntos.

- ① Marque el número de teléfono deseado o recupérela de la Agenda de teléfonos.
- ② Pulse  dos veces rápidamente (para obtener el signo +).
- ③ Marque el número de la posición de marcación rápida que contiene la secuencia DTMF (puede saltarse este paso) para almacenar el número de teléfono en la Agenda de teléfonos interna.

Vea también "Marcación rápida" en la página 27.

- ④ Llame al número de teléfono como lo haría normalmente.

Tapa protectora del conector de la antena

En la parte posterior del teléfono y debajo de la antena hay un conector para una antena externa.

El conector está protegido con una tapa de caucho. Para conectar una antena externa al teléfono, primero extraiga la tapa y después conecte la antena.

Una vez extraída la antena externa, recuerde volver a colocar la tapa.

NOTA: Mantenga la tapa fuera del alcance de los niños.

Uso de las baterías

El teléfono se alimenta mediante una batería recargable Li-Ion o NiMH.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante.

El funcionamiento y la duración de la batería dependerán en gran medida de cómo manipule ésta. Tome las precauciones necesarias con la batería, y siga las instrucciones que se detallan a continuación.

Carga y descarga

- ¡Observe que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o

tres ciclos completos de carga y descarga!

- La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.
- Cuando no utilice el cargador, desconéctelo de la fuente de alimentación.
- No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, puesto que la sobrecarga pueden acortar su duración.
- Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.
- Para el buen funcionamiento de las baterías NiMH, descargue la batería de vez en cuando dejando el teléfono encendido hasta que se apague por sí mismo. No intente descargar la batería por ningún otro medio.
- Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería: quizá deba calentarla o enfriarla antes.

Notas para utilizar las baterías

- Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.
- No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados o gastados.

- Si utiliza el teléfono cerca de la estación base de la red, el consumo será menor. El tiempo de funcionamiento de una batería dependen en gran parte de determinadas situaciones, por ejemplo, la intensidad de la señal de la red celular y los parámetros establecidos por el operador de la red.
- No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de las terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería).

El cortocircuito de las terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

- Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería.

Procure mantenerla siempre entre 15° C y 25° C. Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta está completamente cargada.

El rendimiento de las baterías NiMH está especialmente limitado en temperaturas inferiores a -10°C.

El rendimiento de las baterías Li-Ion está especialmente limitado en temperaturas inferiores a 0°C.

- ¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!
- Las baterías deben reciclarse o desecharse conforme a las normativas. No debe arrojarlas en los vertederos municipales.

Códigos de acceso

Los códigos de acceso descritos en esta sección son útiles para evitar el uso no autorizado del teléfono y de la tarjeta SIM.

Cuando se le solicite cualquiera de los códigos de acceso, marque el código apropiado y pulse **OK**. Si comete un error al escribir, suprima primero el dígito con **Borrar** y luego marque el dígito correcto. Para cambiar los códigos, vea la página 56.

NOTA: Se aconseja no elegir códigos similares a los números de emergencia, como el 112, para evitar realizar llamadas de emergencia accidentales.

Código de seguridad

El código de seguridad se adjunta con el teléfono. Le ayuda a evitar el uso no autorizado del teléfono. El código debe ser secreto; guárdelo en un lugar seguro y separado del teléfono.

Vea también "Nivel de seguridad (Menú 4-5-5)" en la página 56.

Si marca un código de seguridad incorrecto cinco veces seguidas, el teléfono no

aceptará el código correcto durante los cinco minutos siguientes.

Código PIN

El código PIN (Número personal de identificación) se adjunta generalmente con la tarjeta SIM. Le ayuda a evitar el uso no autorizado de la tarjeta SIM.

Cuando la función de solicitar el código PIN está habilitada (vea la página 53), se solicitará el código PIN cada vez que encienda el teléfono.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, teclee el código PUK y pulse **OK**. Teclee un nuevo código PIN y pulse **OK**. Vuelva a teclear el nuevo código y pulse **OK**.

Código PIN2

El código PIN2, que se adjunta con algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a algunas funciones, como por ejemplo para activar los contadores de pasos. Estas funciones sólo están disponibles si las admite la tarjeta SIM.

Si teclea un código PIN2 incorrecto tres veces seguidas, siga las mismas instrucciones que para el código PIN, pero esta vez utilizando el código PUK2.

Código PUK

El código PUK (Código personal de acceso) puede ir incluido con la tarjeta SIM. Si no es así, póngase en contacto con el proveedor de servicio.

Dicho código es necesario para cambiar un código PIN bloqueado.

Si teclea un código PUK incorrecto diez veces seguidas, la tarjeta SIM quedará inhabilitada. Póngase en contacto con el proveedor de servicio para adquirir una tarjeta nueva.

No puede cambiar el código PUK. Si lo pierde, póngase en contacto con el proveedor de servicio.

Código PUK2

El código PUK2, que se entrega con algunas tarjetas SIM, es necesario para cambiar un código PIN2 bloqueado.

Si teclea un código incorrecto diez veces seguidas, no podrá acceder a las funciones que requieren el código PIN2. Póngase en contacto con el proveedor de servicio para adquirir una nueva tarjeta.

No puede cambiar el código PUK2. Si lo pierde, póngase en contacto con el proveedor de servicio.

Contraseña de bloqueo

La contraseña de bloqueo es necesaria si utiliza la función "Restricción de llamadas". El proveedor de servicio le facilitará la contraseña.

Cuidado y mantenimiento

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años. Cuando

utilice el teléfono, la batería y el cargador, O BIEN cualquier otro accesorio:

- Mantenga el teléfono y todos sus componentes y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el producto seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos; las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, pudiendo dañar las placas de circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del mismo por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee o mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes o detergentes fuertes para limpiar el teléfono. Pase un paño suave ligeramente humede-

cido en una solución de agua y jabón suave.

- No pinte ningún componente del producto. La pintura puede obstruir las piezas móviles del dispositivo e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice únicamente la antena suministrada o una antena de repuesto aprobada por el fabricante. El uso de antenas no autorizadas, modificaciones o incorporaciones pueden dañar el teléfono y transgredir las regulaciones que se aplican a los dispositivos de radio.
- Si el teléfono, la batería, el cargador o alguno de sus accesorios no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.

Información importante sobre seguridad

Seguridad en carretera

- No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Si desea utilizarlo, estacione el vehículo antes de iniciar la comunicación. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

- No está permitido el uso de dispositivos de alerta (luces de avería o claxon) en la vía pública.
- Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Cuando conecte el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, consulte la guía del usuario para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

Al igual que con otros equipos móviles de radiotransmisión, se recomienda a los usuarios que, para su seguridad y buen funcionamiento del equipo, sólo se utilice éste en posición normal. (Debe sostenerse junto a la oreja, y la antena debe salir por encima de su hombro).

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas ni permita que interfiera con otros dispositivos de rayos infrarrojos.

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales de RF de su teléfono móvil.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil.

Las personas que lleven marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos con el objeto de minimizar las posibles interferencias.
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, desconecte el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos

que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o si tiene cualquier duda. Desconecte el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (p. ej. sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS) sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante de los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono en todo lugar donde se le indique mediante notas informativas.

Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios, con el resultado de daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio), y respetar las restricciones de

uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones suelen estar indicadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le indicaría apagar el motor del vehículo.

Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien in-

stalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, puede ocasionar graves daños.

Desconecte el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para las operaciones del aparato, interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o denegación del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambos.

Llamadas de emergencia

¡IMPORTANTE!

Este teléfono, al igual que cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, y redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario que no pueden garantizar la conexión en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (por ej. urgencias médicas).

Recuerde que para hacer y recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada.

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red y/o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores del servicio local.

Para hacer una llamada de emergencia:

- ① Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.
- ② Si aparece la palabra "Borrar" en pantalla encima de la tecla , pulse y mantenga pulsada la tecla **Borrar** durante unos segundos para preparar el teléfono para llamadas.
- ③ Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentra (por ej., 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
- ④ Pulse la tecla .

Si utiliza determinadas funciones (Teclado protegido, Bloqueo, Restricción de Llamadas, etc.), quizá deba desactivarlas antes para poder hacer una llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente - no interrumpa la comunicación hasta que se le indique.

Glosario

A	
agenda de teléfono	
modificar nombres y números de teléfono.....	30
agenda de teléfonos	
almacenar un nombre y un número de teléfono.....	24
borrar nombres y números de teléfonos.....	26
definir ver pantalla para nombres y números de teléfono.....	31
entrar.....	23
grupos de llamada.....	26, 47
imprimir nombres y números.....	30
recuperar nombres y números de teléfono.....	25
salir.....	23
seleccionar.....	30
alarma.....	49
almacenar un nombre y número de teléfono.....	24
almacenar un nombre y un número de teléfono.....	18
aviso de llamada	
desactivar.....	47
aviso por vibración.....	48
avisos de mensajes.....	48
B	
batería	
carga/descarga.....	65
eliminar.....	14
indicación de carga.....	13
sustitución.....	15
borrar caracteres de la pantalla.....	18
borrar nombres y números de teléfono almacenados.....	26
borrar pantalla.....	18
borrar pantalla, definición.....	13
C	
calculadora.....	59
calendario.....	60
centro de mensajes.....	39
código de seguridad.....	17
activar o desactivar solicitud.....	56
código PIN.....	56, 67
código PIN2.....	56, 67
código PUK.....	67
código PUK2.....	67
códigos de acceso	
cambiar.....	56
definición.....	66
<i>Vea también</i> contraseña de bloqueo, código PIN, código PIN2, código PUK, código PUK2 y código de seguridad	
comandos de servicio.....	41
conferencias múltiples.....	21
contestar mediante cualquier tecla.....	50
contraseña de bloqueo.....	56, 67
copiar nombres y números de teléfono.....	28
vía IR.....	29
costes de llamada.....	45
limitar.....	45
seleccionar pasos para visualizar..	46
cuidado y mantenimiento.....	67
D	
desvío de llamadas.....	57
Display MCN,	
vea información de célula.....	51
duración de la llamada.....	44

E	
el propio centro de mensajes cortos.....	40
encender/apagar teléfono.....	16, 17
entrar en funciones de menú.....	32
Envío.....	51
F	
funciones de la memoria. <i>Vea agenda de teléfonos</i>	
funciones de menú	
entrar.....	32
salir.....	33
G	
grupos de llamada.....	26, 47
grupos de usuario cerrados.....	55
I	
idioma de los textos de la pantalla.....	51
iluminación.....	48
imprimir nombres y números de teléfono almacenados.....	30
indicadores de la pantalla.....	13
información de célula.....	51
infrarrojos.....	62
instrucciones sobre seguridad.....	68
intensidad de la señal.....	13, 17
J	
juegos.....	58
L	
llamada con una sola pulsación. <i>Vea marcación rápida</i>	
llamada en espera.....	50
llamadas	
cambiar entre dos llamadas.....	21, 22
finalizar.....	12, 18
hacer.....	18
en el curso de una llamada.....	21
llamadas internacionales.....	18
mediante marcación rápida.....	19
mediante nombre asociado.....	18
mediante repetición del último número marcado.....	19
mediante una sola tecla.....	19
manos libres.....	18
rechazar.....	19, 22
respuesta.....	19
transferir.....	22
llamadas de datos.....	41
llamadas de fax.....	41
llamadas perdidas.....	43
<i>Vea también</i> registro de llamadas	
M	
marcación fija.....	54
marcación rápida.....	19, 27, 50
mensajes cortos. <i>Vea mensajes de texto</i>	
mensajes de texto.....	36
almacenar número de teléfono del.....	39
borrar.....	37
dirigir mensajes de respuesta utilizando.....	40
enviar.....	38
utilizando grupo de usuario concreto.....	38
escribir.....	37
establecer periodo de validez.....	39
grupos de usuario renombrar.....	39
utilizar.....	38
informes de entrega.....	40
leer.....	36
seleccionar formato alternativo para.....	39
seleccionar tipo señal de llamada para.....	48
mensajes de voz.....	36
escuchar.....	20

micrófono, silenciar/volver a conectar	18
modificar nombres y números de teléfono	18, 30
modo	10, 46
monedas, conversión de	60
mostrar número de teléfono	51
N	
nivel de seguridad	56
Notas	65
números	25
números de servicio	31
números de teléfono almacenados automáticamente	42
<i>Vea también</i> registro de llamadas	
números propios	51
O	
ocultar su número de teléfono	51
P	
proteger teléfono y tarjeta SIM	
<i>Vea códigos de acceso, nivel de seguridad</i>	
R	
receptor mensafónico	
almacenar número de teléfono del	42
desviar llamadas a	57
llamar	12, 20, 42
recuperar nombres y números de teléfono almacenados	25
red, seleccionar	52
registro de llamadas	42
Rellamada	50
rellamada automática	50
reloj	49
respuesta automática	48
restaurar valores de fábrica	56
restricción de llamadas	53
S	
salir de cualquier función	12
salir de una función de menú	33
saludo inicial	52
servicio de información	40
signo +	
sustituye al código internacional	18
T	
tarjeta SIM	14
ver números de teléfono de	51
teclado	
bloquear/desbloquear	20
tonos	48
visión global de	12
teclas de selección	13
teclear un nombre	23, 24
textos de ayuda para las funciones de menú	33
tipo señal de llamada	47
tonos de aviso	48
tonos DTMF	64
U	
últimos números marcados	19, 44
V	
ver pantalla	31
volumen del auricular	18
volumen señal de llamada	48